

Porsche Driver's Selection*

Руководство по эксплуатации велосипедов Porsche Bike RX, Porsche Bike RS и Porsche Bike



* Коллекция аксессуаров от Porsche для водителей



Porsche Bike RX



Porsche Bikes

Porsche Bike RS



Porsche Bike



Содержание

| | | | | | | | | | | | |
|--|-----------|--|-----------|---|-----------|---|-----------|--|-----------|--|-----------|
| Введение | 06 | Дополнительные важные указания по велосипедам Porsche Bike | 23 | Тормозная система | 33 | Рулевая колонка | 53 | Транспортировка багажа/перевозка детей | 64 | Гарантия, износ, тормозные накладки | 76 |
| Важные указания по раме | 12 | Использование быстросъемных креплений и съемных осей | 24 | Проверка тормозной системы | 34 | Регулировка рулевой колонки Ahead Set ¹ | 54 | Транспортировка велосипеда на автомобиле | 65 | Гарантия | 76 |
| Особые указания по карбоновым деталям | 12 | Надежное крепление колес и опоры седла | 24 | Трение между тормозными дисками и колодками во время движения | 35 | Амортизационная вилка | 55 | Транспортировка велосипеда в самолете | 67 | Износ | 76 |
| Проверка технического состояния велосипеда перед началом движения | 14 | Использование велосипеда по назначению | 27 | Механизм переключения скоростей | 36 | Регулировка амортизационной вилки DT Swiss XMM | 55 | Надлежащая экипировка | 68 | Тормозные накладки | 76 |
| Быстросъемные крепления и съемные оси | 14 | Законодательные требования для передвижения по дорогам общего пользования | 28 | Механизм переключения скоростей посредством звездочек | 36 | Регулировка амортизационной вилки SR Suntour NCX D-Lo | 55 | Велощлемы | 68 | Вопросы по монтажу, настройке и обслуживанию | 76 |
| Колеса и шины | 15 | Монтаж светоотражателей | 28 | Переключение скоростей | 37 | Сжатие амортизационной вилки под весом велосипедиста | 55 | Наушники | 68 | Велосипеды Porsche: контакт и сервис | 77 |
| Тормозная система | 15 | Указания по безопасной езде на велосипеде по дорогам общего пользования | 31 | Проверка и регулировка механизма переключения посредством звездочек | 38 | Режим движения | 56 | Очки | 68 | График технического и сервисного обслуживания | 78 |
| Педали | 16 | Указания по езде на велосипеде по пересеченной местности | 32 | Внутренний механизм переключения скоростей во втулке | 41 | Специальная функция блокировки | 56 | Технический осмотр | 69 | Рекомендованные моменты затяжки | 80 |
| Руль, вынос руля и амортизационная вилка | 16 | | | Регулировка внутреннего механизма переключения во втулке | 41 | Настройка демпфирования [только для амортизационной вилки DT Swiss XMM] | 56 | Указания по уходу | 70 | Моменты затяжки болтов [общая информация] | 83 |
| Высота и положение седла | 17 | | | Внутренний подшипник и шатуны | 41 | Подгонка параметров велосипеда под физиологию велосипедиста | 57 | Дополнительные указания по уходу за карбоновыми деталями | 71 | Интернет-сайты производителей компонентов | 84 |
| Проверка болтовых соединений | 17 | | | Цепь | 42 | Регулировка высоты седла | 57 | Защита от угона | 72 | | |
| Езда по дорогам общего пользования | 17 | | | Ременный привод | 43 | Регулировка руля и выноса руля | 61 | Хранение велосипеда | 73 | | |
| Проверка велосипеда после падения | 20 | | | Колеса и шины | 46 | Руль | 61 | Гарантийные условия | 74 | | |
| Колеса и шины | 20 | | | Крепление колес | 48 | Манетки переключения скоростей и рычаги тормозных механизмов | 63 | Гарантийные условия производителя | 74 | | |
| Руль и вынос руля | 21 | | | Прокол шины | 49 | | | Предъявление гарантийных требований | 74 | | |
| Механизм переключения скоростей | 21 | | | Демонтаж шины | 51 | | | Исключение гарантийных требований | 75 | | |
| Дополнительные мероприятия | 22 | | | Монтаж шины | 51 | | | | | | |
| | | | | Установка колеса | 52 | | | | | | |

Введение

Уважаемые покупатели,

позвольте поздравить Вас с приобретением нового велосипеда из коллекции Porsche Driver's Selection¹. Вы сделали выбор в пользу высококачественного продукта.

Данное руководство по эксплуатации содержит информацию, необходимую для безопасного использования и технического обслуживания велосипеда Porsche. Пожалуйста, тщательно изучите данное руководство по эксплуатации перед первой поездкой. В нем Вы найдете указания по рискам и опасностям, возникающим вследствие неправильного обращения с велосипедом.

В данном руководстве по эксплуатации не могут быть детально описаны все необходимые для Вашего велосипеда работы. Поэтому мы просим Вас дополнительно использовать приложенную документацию или информацию, представленную на интернет-сайтах производителей используемых нами компонентов.

Правильный уход и обслуживание крайне важны для Вашего велосипеда, потому что только так можно обеспечить бесперебойную эксплуатацию и оптимальные рабочие характеристики велосипеда. С помощью данного руководства Вы не сможете обучиться навыкам механика по ремонту

и обслуживанию велосипедов, а для определенных работ необходим специальный инструмент. Поэтому действует следующее правило: для проведения работ по техобслуживанию и ремонту обращайтесь в Ваш центр Porsche, в специализированную мастерскую по ремонту велосипедов, которой Вы доверяете, или звоните по горячей линии Porsche Bike Hotline².

Компания Porsche постоянно модернизирует свои велосипеды в соответствии с последним словом техники и оставляет за собой право изменять форму, оснащение и техническую часть. Поэтому представленные в этом руководстве данные, изображения и описания не являются основанием для предъявления претензий.

Велосипед Porsche практически полностью готов к эксплуатации. Несмотря на это, мы хотели бы обратить Ваше внимание на необходимость проверки велосипеда перед началом эксплуатации. Всегда используйте надлежащую защитную экипировку, например, шлем, перчатки и очки.

Для участия в дорожном движении мы рекомендуем проверить соответствующие предписания Вашей страны и адаптировать Ваш велосипед к этим требованиям. Соблюдайте действующие правила дорожного движения и проявляйте должное внимание, чтобы не подвергать опасности

себя и других участников движения. При эксплуатации велосипеда за пределами дорог общего пользования также следует соблюдать законодательные предписания Вашей страны. Кроме этого мы просим Вас внимательно относиться к природе и окружающей среде и передвигаться только по грунтовым и асфальтированным дорогам.

Используйте велосипед только по назначению [см. главу «Использование велосипеда по назначению»]. Так Вы будете уверены в том, что Ваш велосипед эксплуатируется с расчетными нагрузками. Если велосипед используется не по назначению, гарантийные обязательства аннулируются. Ознакомьтесь с терминами, которые объяснены на обзорной странице руководства по эксплуатации Вашего велосипеда.

Учтите, что данное руководство по эксплуатации не является руководством по сборке велосипеда из отдельных частей или приведению частично собранного велосипеда в рабочее состояние.

Храните данное руководство по эксплуатации так, чтобы Вы в любое время смогли правильно проверить все функции велосипеда.

Родителям следует разъяснить данное руководство по эксплуатации детям, которые, возможно, не понимают его.

Указания по безопасности в руководстве по эксплуатации

В данном руководстве по эксплуатации используются следующие виды предупредительных знаков:

 **ОПАСНО**

Тяжелые травмы или летальный исход. Несоблюдение правил безопасности категории «Опасно» приводит к тяжелым травмам или летальному исходу.

 **ОСТОРОЖНО**

Возможность получения тяжелых травм или летального исхода. Несоблюдение правил безопасности категории «Осторожно» может привести к тяжелым травмам или летальному исходу.

 **ВНИМАНИЕ**

Возможность получения средних или легких травм. Несоблюдение правил безопасности категории «Внимание» может привести к средним или легким травмам.

УКАЗАНИЕ

Возможность причинения материального ущерба. Несоблюдение правил безопасности категории «Указание» может привести к повреждению деталей велосипеда.

 **ИНФОРМАЦИЯ**

Дополнительная информация, советы и указания отмечены знаком «Информация». Внимательно прочитайте и соблюдайте представленные тут данные.

Данное руководство по эксплуатации соответствует требованиям следующих норм:

- EN 14764, 14765, 14766, 14872
- CPSC 16 CFR 1512
- AS/NZS 1927
- BS 6102, часть 1
- JIS D 9301
- GB 3565
- ISO 4210, ISO 8098

Компания Porsche желает Вам приятных поездок на Вашем новом велосипеде.

В деталях: велосипед Porsche Bike RX/RS



| | |
|----|---|
| 1 | Тормозной рычаг |
| 2 | Манетка переключения скоростей |
| 3 | Задний тормозной суппорт |
| 4 | Задний тормозной диск |
| 5 | Быстросъемное крепление заднего колеса |
| 6 | Штатун каретки |
| 7 | Передний тормозной суппорт |
| 8 | Передний тормозной диск |
| 9 | Амортизационная вилка [Bike RX]/вилка [Bike RS] |
| 10 | Задняя часть рамы |
| 11 | Колесный обод |
| 12 | Шина |
| 13 | Седло |
| 14 | Опора седла |
| 15 | Быстросъемное крепление седла |
| 16 | Вынос руля |
| 17 | Руль |
| 18 | Опора головки руля/рулевая колонка |
| 19 | Быстросъемное крепление переднего колеса |
| 20 | Передние звездочки |
| 21 | Передний переключатель |
| 22 | Цепь |
| 23 | Задний переключатель |
| 24 | Задние звездочки |
| 25 | Педали |
| 26 | Подшипник каретки |
| 27 | Подседельная труба рамы |
| 28 | Верхняя труба |
| 29 | Верхнее перо рамы |
| 30 | Нижнее перо рамы |
| 31 | Нижняя труба |
| 32 | Труба руля |
| 33 | Проушины |

В деталях: велосипед Porsche Bike



| | |
|----|--|
| 1 | Тормозной рычаг |
| 2 | Манетка переключения скоростей |
| 3 | Задний тормозной суппорт |
| 4 | Задний тормозной диск |
| 5 | Крепежная гайка |
| 6 | Шатун каретки |
| 7 | Передний тормозной суппорт |
| 8 | Передний тормозной диск |
| 9 | Амортизационная вилка |
| 10 | Задняя часть рамы |
| 11 | Колесный обод |
| 12 | Шина |
| 13 | Седло |
| 14 | Опора седла |
| 15 | Быстросъемное крепление седла |
| 16 | Вынос руля |
| 17 | Руль |
| 18 | Опора головки руля/рулевая колонка |
| 19 | Быстросъемное крепление переднего колеса |
| 20 | Передний шкив |
| 21 | Ремень |
| 22 | Задний шкив |
| 23 | Педали |
| 24 | Планетарный редуктор |
| 25 | Боковая подножка/центральная подножка |
| 26 | Подшипники каретки |
| 27 | Подседельная труба рамы |
| 28 | Верхняя труба |
| 29 | Верхнее перо рамы |
| 30 | Нижнее перо рамы |
| 31 | Нижняя труба |
| 32 | Труба руля |
| 33 | Проушины |

Важные указания по раме

Рамы велосипедов Porsche изготавливаются вручную из высококачественного алюминиевого сплава или усиленных карбоновыми волокнами композитных материалов и способны выдерживать соответствующие их назначению нагрузки [см. «Использование велосипеда по назначению», стр. 27].

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность повреждения рамы из-за чрезмерной нагрузки, аварий или падений. Повреждённая рама может неожиданно сломаться и привести к падению. При повреждении рамы Porsche или после аварии или падения просьба позвонить по горячей линии Porsche Bike Hotline¹.



Переднюю вилку необходимо обязательно проверить в специализированной мастерской, которой Вы доверяете, или в центре Porsche, получив консультацию по горячей линии Porsche Bike Hotline, и заменить в случае наличия повреждений карбоновой структуры. Деталь из карбона после повреждения может неожиданно сломаться. В случае повреждения волокнистой структуры осторожно обращайтесь с материалом, так как существует опасность травмирования мелкими карбоновыми волокнами.

Никогда не ремонтируйте детали из карбона после их повреждения. Сразу же замените поврежденную деталь. Повреждения лакокрасочного покрытия следует незамедлительно устранять,



чтобы предотвратить поглощение материалом влаги, так как проникающая в материал влага может отрицательно повлиять на его свойства. При установке зажимных креплений помните, что материал крайне чувствителен к воздействию высокого давления [например, зажимное крепление седла и переднего переключателя скоростей]. Всегда используйте динамометрический ключ и соблюдайте указанные моменты затяжки [см. «Рекомендованные моменты затяжки», стр. 80].

Следите за тем, чтобы поверхность контакта карбоновой структуры с другими элементами была обезжиренной. Используйте специальную монтажную карбоновую пасту [продается в специализированном магазине по продаже

велосипедов]. При транспортировке никогда не зажимайте карбоновую раму в зажимах приспособления для перевозки велосипедов. Для крепления велосипеда используйте только опору седла при условии, что она изготовлена не из карбона.

Избегайте сильного нагревания деталей из карбона, например, в результате попадания солнечных лучей при транспортировке в автомобиле. Не наносите на переднюю вилку и раму дополнительное лакокрасочное покрытие или порошковую краску, так как при этом возникают высокие температуры, которые могут повредить или разрушить деталь.

⚠ ОСТОРОЖНО

Износ карбоновых деталей. Монтажные детали из карбона, несущие особую нагрузку, такие, как руль, вынос руля и опора седла, а также металлические детали подвержены износу. Меняйте карбоновые детали в соответствии с графиком технического и сервисного обслуживания [см. стр. 78].

⚠ ОСТОРОЖНО

Использование поврежденных деталей из карбона. Если карбоновая рама, карбоновая вилка или другие карбоновые детали издадут щёлкающие звуки или имеют трещины, засечки, вмятины или выцветшие места, то такие детали запрещается использовать. Поврежденные карбоновые детали могут неожиданно сломаться и привести к падению. Незамедлительно заменяйте поврежденные карбоновые детали.

Проверка технического состояния велосипеда перед началом движения

Используйте Ваш велосипед только так, как описано в главе «Использование велосипеда по назначению». В этой специальной главе Вы познакомитесь с целью применения и максимально разрешенной массой Вашего велосипеда.

При сборке и последующем финальном контроле Ваш велосипед многократно проверялся на работоспособность. Однако в результате транспортировки могут проявиться какие-либо недостатки в работоспособности Вашего велосипеда, и кроме этого невозможно исключить таких ситуаций, при которых работы на Вашем велосипеде проводились третьими лицами.

УКАЗАНИЕ

Поэтому перед началом движения необходимо выполнить проверку Вашего велосипеда.

Быстросъемные крепления и съемные оси

Проверьте быстросъемные крепления или, соответственно, съемную ось [Bike RX] переднего и заднего колес, а также опоры седла.



⚠ ОСТОРОЖНО

Незакрепленные детали. При ненадлежащей фиксации быстросъемных креплений детали могут отсоединиться и привести к падению. Проверьте надежность фиксации всех быстросъемных креплений и при необходимости подтяните их.

Удостоверьтесь, что колеса надежно закреплены, а седло не проворачивается.

Колеса и шины

Проверьте, что шины и колеса находятся в рабочем состоянии. Проверьте давление в шине, нажав на нее большим пальцем, или еще лучше с помощью манометра. При длительных простоях или долгой транспортировке велосипеда возможна утечка воздуха из шины.

Убедитесь, что оба колеса свободно вращаются, и проверьте отсутствие радиального биения при вращении колес. Если колесо вращается с радиальным биением, то это может привести к повреждению шины, спиц или ступицы.

Тормозная система

Проверьте работоспособность тормозов и расположение тормозных рычагов велосипеда перед



первой поездкой. В странах с правосторонним движением левый тормозной рычаг задействует тормоз переднего колеса, а правый – тормоз заднего колеса. На велосипедах, поставляемых в страны с левосторонним движением, действие тормозных рычагов обратно. Ознакомьтесь с положением тормозных рычагов для переднего и заднего колес.

⚠ ОСТОРОЖНО

Неожиданное срабатывание тормозов. Неосторожное задействование переднего тормоза может привести к падению. Ознакомьтесь с расположением тормозных рычагов и особенностями работы тормозной системы.



Ввиду более высокой эффективности гидравлических дисковых тормозов Вам следует привыкнуть к работе тормозной системы Вашего велосипеда на ровной и нескользкой дороге, где отсутствует уличное движение.

Внимательно прочитайте главу «Тормозная система» на стр. 33.

⚠ ОПАСНО

Тормозное действие снижено или отсутствует. Неисправные или отказавшие тормоза могут привести к серьезным авариям. Проверяйте функционирование тормозной системы перед каждой поездкой.

Проверка технического состояния велосипеда перед началом движения

Педали

Велосипеды Porsche Bike серийно оснащаются различными системами педалей. Велосипед может быть оборудован педалями с механизмом фиксации ноги или обычными педалями.

⚠ ВНИМАНИЕ

Фиксация и расфиксация на педалях с механизмом фиксации ноги. Недостаточная тренировка и/или слишком жёсткая регулировка механизма расфиксации могут привести к падениям. Внимательно прочитайте приложенную инструкцию по эксплуатации педалей. Отрегулируйте механизм расфиксации педалей в соответствии с приложенной инструкцией по эксплуатации. Изучите дополнительную информацию на интернет-сайте производителя педалей [см. стр. 84]. Перед первой поездкой ознакомьтесь на неподвижном велосипеде с работой механизма фиксации и расфиксации.



дали имеет правостороннюю резьбу [затяжка по часовой стрелке], а крепление левой педали – левостороннюю резьбу [затяжка против часовой стрелки]. Сами педали помечены маркировкой «R» на правой педали и «L» на левой педали. Необходимые моменты затяжки находятся в таблице «Рекомендованные моменты затяжки» на стр. 80 или в документации производителя педалей.

Для монтажа педалей необходим торцовый шестигранный ключ М6 или торцовый шестигранный ключ М8. Перед вкручиванием педали в резьбу шатуна необходимо нанести небольшое количество монтажной смазки. При вкручивании педали помните о том, что крепление правой пе-

Руль, вынос руля и амортизационная вилка

Вы можете отрегулировать руль, вынос руля и амортизационную вилку в соответствии со своими потребностями. В главах «Амортизационная вилка» на стр. 55 и «Регулировка руля и выноса руля» на стр. 61 Вы найдете подробное описание процесса настройки. Внимательно прочитайте данные главы, чтобы правильно произвести настройку.

⚠ ОСТОРОЖНО

Тяжелое или заедающее рулевое управление. Тяжелое или заедающее рулевое управление может привести к падению. Убедитесь, что рулевое управление имеет легкий ход и гибкие тросики не препятствуют повороту руля.

⚠ ОСТОРОЖНО

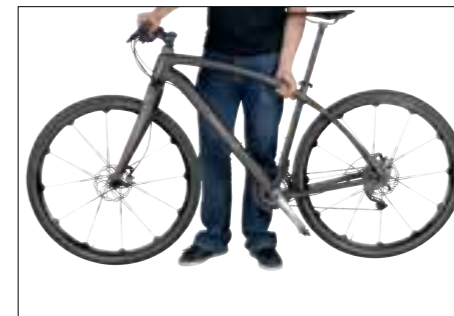
Неправильная регулировка амортизационной вилки может привести к падению. Убедитесь, что амортизационная вилка правильно отрегулирована и содержит достаточное количество воздуха [соответствующие указания Вы найдете на странице 55].

Высота и положение седла

Вы можете отрегулировать высоту и положение седла в зависимости от Вашего роста и предпочитаемого положения над кареткой велосипеда.

Проверка болтовых соединений

Приподнимите велосипед примерно на 10 см и опустите его, чтобы он подпрыгнул. Дребезжащие звуки указывают на наличие незакрепленных деталей. Определите источники этих шумов и проверьте все болтовые соединения и подшипники.



Езда по дорогам общего пользования

Если Вы хотите передвигаться по дорогам общего пользования, Вы должны оборудовать велосипед в соответствии с законодательными предписаниями Вашей страны.

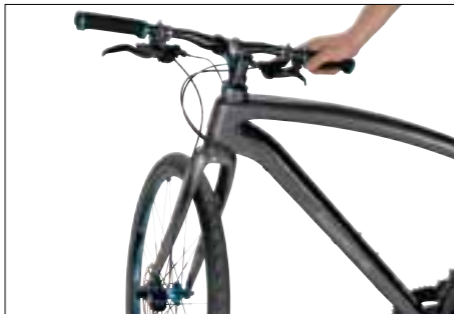
i ИНФОРМАЦИЯ

В качестве информации для езды по дорогам общего пользования: Соблюдайте предписания в главе «Законодательные требования для передвижения по дорогам общего пользования» на стр. 28. Соблюдайте предписания в главе «Указания по безопасной езде на велосипеде по дорогам общего пользования» на стр. 31. Перед выездом на дороги общего пользования узнайте о специальных требованиях, действующих в Вашей стране.

Проверка технического состояния велосипеда перед началом движения

⚠ ОСТОРОЖНО

Незакрепленная боковая/центральная подножка. Незакрепленная надлежащим образом боковая/центральная подножка может откинуться во время движения и стать причиной падения. Полностью складывайте боковую/центральную подножку!



⚠ ОСТОРОЖНО

Неисправный или недостаточно подготовленный к эксплуатации велосипед. Неисправный или недостаточно подготовленный к эксплуатации велосипед может привести к тяжелым авариям. Не используйте велосипед, если хотя бы один из перечисленных в этой главе пунктов не выполнен. Если у Вас возникли вопросы или сомнения по поводу эксплуатации велосипеда, обратитесь за помощью по горячей линии Porsche Bike Hotline¹.



⚠ ОСТОРОЖНО

Усталостные повреждения и износ. Усталостные повреждения и износ деталей могут проявляться, например, в форме царапин, вмятин и трещин или в неполноценной работоспособности велосипеда. Детали, срок службы которых истек, могут неожиданно отказать. Регулярно проверяйте компоненты велосипеда на усталостные повреждения и степень износа. Замените резиновые грипсы и концевые заглушки, если они повреждены или износились. При возникновении любых подозрений связывайтесь с Вашим центром Porsche или с горячей линией Porsche Bike Hotline.

⚠ ОСТОРОЖНО

Меры предосторожности при движении ночью или в темноте. Если Вы едете ночью или в условиях плохой видимости при включенном свете, убедитесь, что Ваша система освещения соответствует действующим в Вашей стране предписаниям. Проверьте работу передней фары и заднего фонаря. Не ездите с загрязненными или неисправными светоотражателями.

⚠ ОСТОРОЖНО

Меры предосторожности при движении в условиях дождя, снега или сильного ветра. Не забывайте о том, что при плохой погоде или в экстремальных погодных условиях велосипед реагирует и работает иначе. Например, во время дождя уменьшается тормозная мощность. Скорректируйте соответственно свой стиль езды. При движении по снегу или гололеду Вы можете потерять контроль над велосипедом, что может привести к падению с тяжелыми последствиями. Избегайте поездок на велосипеде в экстремальных погодных условиях.

Проверка велосипеда после падения

Падения могут привести к функциональным ограничениям и повреждениям Вашего велосипеда. В отдельных случаях может случиться так, что восстановление работоспособности велосипеда станет невозможным. Поэтому Вам следует проверить следующее:

Колеса и шины

Проверьте колеса. Они должны быть надёжно зафиксированы быстросъемными креплениями, съемными осями или резьбовыми соединениями в местах крепления и располагаться по центру в передней вилке и задней части рамы. Они должны свободно вращаться без радиального биения. Проверьте шины на наличие повреждений, особенно на каркасе.



Руль и вынос руля

Проверьте руль и вынос руля на возможные повреждения и трещины. Удостоверьтесь в том, что руль и вынос руля не проворачиваются относительно друг друга. Для этого зажмите переднее колесо между колен и попытайтесь повернуть руль.

Механизм переключения скоростей

Проверьте, что цепь находится на передней звездочке и на задней кассете. Падения на сторону, где находятся переключатели, могут привести к их повреждениям. Попробуйте переключать скорости и проследите за тем, чтобы задний переключатель и/или проушина, которая, возможно, деформирована, не слишком близко располагались по отношению к спицам заднего колеса.



⚠ ОСТОРОЖНО

Деформированный задний переключатель. Если задний переключатель попадает в спицы колеса, то существует опасность падения. Не используйте велосипед с деформированным задним переключателем. Обратитесь в специализированную мастерскую по ремонту велосипедов или свяжитесь со специалистами горячей линии Porsche Bike Hotline¹.

⚠ ВНИМАНИЕ

Искривленный передний переключатель. Искривленный передний переключатель может привести к сходу цепи с передней звездочки. Это приведет к невозможности продолжать движение. Не используйте велосипед с искривленным передним переключателем.

Проверка велосипеда после падения

Дополнительные мероприятия

- Удостоверьтесь, что Ваше седло не провернулось в результате падения. Для этого посмотрите на седло вдоль верхней трубы рамы.
- Проверьте велосипед на наличие незакрепленных резьбовых соединений и незафиксированных компонентов.

Возобновить эксплуатацию велосипеда можно только в том случае, если при проверке выше названных пунктов отклонений не обнаружено. В дальнейших поездках избегайте сильных нагрузок на велосипед [например, интенсивное торможение, кручение педалей стоя и т.д.]. Во избежание риска Вы можете продолжить путь на другом средстве передвижения. Вернувшись домой, еще раз тщательно обследуйте велосипед. При возникновении вопросов незамедлительно обращайтесь в специализированную мастерскую по ремонту велосипедов, которой Вы доверяете, в центр Porsche или звоните по горячей линии Porsche Bike Hotline¹.

ОСТОРОЖНО

Деформированные детали. Запрещается ремонтировать деформированные детали. Так как существует опасность, что деталь сломается. Особенно это касается таких отвечающих за безопасность деталей, как рама, передняя вилка, вынос руля и опора седла. Сразу же заменяйте деформированные детали.

ОСТОРОЖНО

Неисправные детали. Детали, которые были повреждены во время аварии, при дальнейшем использовании могут привести к повторным авариям. Ни в коем случае не используйте неисправный велосипед или неисправные детали.

Дополнительные важные указания по велосипедам Porsche Bike

ИНФОРМАЦИЯ

Используйте для Вашего велосипеда исключительно оригинальные запчасти и комплектующие фирмы Porsche. В случае использования других запчастей и комплектующих, фирма Porsche вынуждена отказаться от любой гарантийной ответственности за повреждения, возникшие в результате применения данных запчастей, также если в единичных случаях была произведена приемка официально признанными органами технического контроля и надзора или если имеется в наличии официальное разрешение. Прежде чем Вы оборудуете велосипед комплектующими деталями, точно проверьте, разрешены ли они и допущены ли к участию в уличном движении.

ИНФОРМАЦИЯ

Рост велосипедиста. Размер рамы, подходящий для вашего роста, Вам поможет выбрать сотрудник специализированного магазина Porsche. Рамы всех велосипедов Porsche Bike доступны в трех размерах. Они соответствуют следующему росту:

Размер рамы [S] рост: 1,60–1,70 м
Размер рамы [M] рост: 1,71–1,84 м
Размер рамы [L] рост: 1,85–1,95 м

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неисправное техническое состояние. Неисправное техническое состояние может послужить причиной повреждений и стать причиной падения или аварии. Используйте Ваш велосипед только в исключительно исправном техническом состоянии.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Использование детских сидений и прицепов. Велосипеды Porsche не допущены к монтажу детских сидений или для поездок с прицепами для детей. Не используйте детские сиденья и прицепы.

ИНФОРМАЦИЯ

Актуальную версию руководства по эксплуатации велосипеда Porsche Bike Вы найдете на веб-сайте www.porsche.com/bike

Использование быстросъемных креплений и съемных осей

Быстросъемные крепления или, соответственно, съемные оси [Bike RX] переднего и заднего колеса, а также опоры седла предназначены для простого монтажа и демонтажа колес и быстрой регулировки высоты седла в зависимости от роста велосипедиста. Перед каждой поездкой проверяйте, что быстросъемные крепления или, соответственно, съемные оси [Bike RX] плотно затянуты, а колеса и опора седла правильно установлены на велосипед.

В закрытом состоянии быстросъемное крепление с помощью эксцентрика создает необходимое прижимное усилие для фиксации деталей. Зажимная гайка на противоположной стороне ступицы колеса регулирует предварительное натяжение зажимного механизма.

Быстросъемные крепления колес или, соответственно, рычаги съемных осей располагаются на переднем и заднем колесах с противоположной стороны от механизма переключения скоростей, т.е. на левой стороне по направлению движения. При установке колёс следите за тем, чтобы быстросъемные крепления всегда располагались на этой стороне; таким образом Вы можете предотвратить неправильную установку колёс.

При постановке велосипеда на стоянку следите за тем, чтобы все зафиксированные быстросъемными креплениями компоненты Вашего велосипеда были надлежащим образом защищены от кражи.

⚠ ОСТОРОЖНО

Незакрепленные детали. При ненадлежащей фиксации быстросъемных креплений или, соответственно, съемных осей детали могут отсоединиться и привести к падению. Проверьте надежность фиксации всех быстросъемных креплений или, соответственно, съемных осей и при необходимости подтяните их.

Надежное крепление колес и опоры седла

На Вашем велосипеде используются одноступенчатые, двухступенчатые быстросъемные крепления или съемная ось. Для открытия двухступенчатых быстросъемных креплений сначала потяните большой рычаг. После этого откройте второй рычаг. На быстросъемном креплении должна быть видна надпись «Open» [Открыто].



Одноступенчатые быстросъемные крепления имеют только один рычаг. При таком креплении необходимо открыть только его.

Съемная ось [Bike RX] открывается путем поворота рычага в направлении против часовой стрелки. Для более удобного управления Вы можете слегка приподнять рычаг и несколько раз перевести его.

⚠ ВНИМАНИЕ

Горячий тормозной диск. В результате торможения тормозной диск может нагреться до высокой температуры. Существует опасность ожога. Избегайте контакта с тормозным диском. Дайте тормозному диску остыть, перед тем как проводить работы с быстросъемными креплениями колес.

Чтобы закрыть быстросъемное крепление, сдвиньте один или, соотв., оба рычага одновременно в направлении позиции зажима. Рычаг легко сдвигается до середины пути. Затем усилие, прилагаемое к рычагу, возрастает, а к концу пути рычаг передвигается очень тяжело. Это указывает на то, что Вы используете правильное усилие зажима.

Съемная ось закрывается путем поворота рычага в направлении по часовой стрелке до тех пор, пока ось не закрепится. Для этого Вы можете несколько раз перевести рычаг. Затем поднимите рычаг и поверните его в желаемую позицию.

В закрытом положении быстросъемное крепление параллельно колесу. Убедитесь, что рычаг защищен от непреднамеренного открывания вследствие воздействия извне.



Использование быстросъемных креплений и съемных осей

Проверьте надежность фиксации закрытого быстросъемного крепления. Попробуйте повернуть его. Если повернуть крепление удастся, увеличьте предварительное натяжение при помощи гайки с другой стороны. Для этого снова откройте быстросъемное крепление и затяните гайку по часовой стрелке. Снова закройте быстросъемное крепление и проверьте плотность фиксации.

Если быстросъемное крепление закрывается слишком туго, действуйте аналогичным образом, но при этом для обеспечения надлежащей фиксации необходимо ослабить гайку, повернув ее против часовой стрелки.

После регулировки следует проверить плотность фиксации колеса, приподняв заднее или переднее колесо. Потрясите колесо и проверьте плотность установки в передней вилке или в раме.

i ИНФОРМАЦИЯ

Передняя вилка оснащена устройством, предотвращающим выпадение колеса из вилки. Для демонтажа переднего колеса может потребоваться немного сильнее раскрутить гайку на быстросъемном креплении или съемной оси, чтобы извлечь колесо из вилки.



! ОСТОРОЖНО

Незакрепленные детали. При ненадлежащей фиксации быстросъемных креплений детали могут отсоединиться и привести к падению. Проверьте надежность фиксации всех быстросъемных креплений или, соответственно, съемных осей и при необходимости подтяните их.



Использование велосипеда по назначению

Porsche Bike – это велосипед, разработанный в соответствии с требованиями для горных велосипедов. Такие велосипеды не предназначены для езды по дорогам общего пользования. Для езды по дорогам общего пользования велосипед должен быть оборудован в соответствии с законодательными требованиями Вашей страны.

Ваш велосипед предназначен для езды по грунтовым и асфальтированным дорогам. Несоблюдение представленных в данном руководстве предписаний по безопасности может привести к поломке велосипеда. Компания Porsche не несет ответственности за такие повреждения.

Велосипеды Porsche не предназначены для даунхилла/фрирайда, прыжков и участия в соревнованиях.

Максимально допустимая полная масса велосипеда составляет 120 кг, включая массу велосипеда, велосипедиста и багажа. Велосипед не предназначен для использования с детскими сиденьями и прицепами для перевозки детей.

Правильная эксплуатация велосипеда, кроме того, включает в себя соблюдение всех представленных в данном руководстве предписаний по эксплуатации, обслуживанию и ремонту.

Данное руководство по эксплуатации составлено для велосипедов Porsche Bike RX, Porsche Bike RS и Porsche Bike, но не в состоянии описать Ваш велосипед до мельчайших деталей. Соблюдайте указания в приложенных руководствах по эксплуатации и монтажу от производителей компонентов, которые входят в комплект поставки Вашего велосипеда, а также предписания в руководствах по эксплуатации на интернет-сайтах производителей компонентов. Чтобы получить ответы на дополнительные вопросы, Вы всегда можете обратиться к сотрудникам горячей линии Porsche Bike Hotline!.

! ОСТОРОЖНО

Перегрузка велосипеда. Перегрузка велосипеда может послужить причиной отказа или поломки влияющих на безопасность деталей [например, рама, передняя вилка, руль, вынос руля, опора седла и т.д.]. Ни в коем случае не превышайте разрешенную полную массу велосипеда 120 кг. На велосипеде может кататься только один человек.

! ОСТОРОЖНО

Неконтролируемые маневры. При неправильном креплении груза и легкомысленном стиле катания Вы подвергаете опасности себя и других участников движения. Вы можете потерять контроль над велосипедом. Не перевозите на руле какой-либо груз, сумки и т.п. Не катайтесь, сняв руки с руля.

Законодательные требования для передвижения по дорогам общего пользования

Если Вы хотите передвигаться на своем велосипеде по дорогам общего пользования, то его необходимо оборудовать в соответствии с законодательными требованиями Вашей страны. Изучите законодательные требования, действующие в Вашей стране, перед тем как выехать на дороги общего пользования.

Помните, что в большинстве стран мира требуется оснащение велосипеда светотехникой. В большинстве случаев осветительное оборудование питается от динамо-машины. Осветительное оборудование, работающее от аккумуляторов, зачастую не допущено к эксплуатации. Изучите требования, действующие в Вашей стране.

Кроме того, изучите дополнительные требования законодательства. В некоторых странах существуют нормы, требующие наличие звонка.

В комплект поставки велосипеда Porsche входит набор светотражателей, который соответствует законодательным требованиям всех стран, предъявляемым к светотражателям. Светотражатели не предустановлены конкретно для Вашей страны. Если Вы хотите оборудовать велосипед соответствующими светотражателями, то в представленной далее таблице Вы найдете нужные Вам светотражатели. Помните, что для полного оснащения велосипеда светотражателями

в комплект поставки входит специальная педаль со светотражателями, которую необходимо установить на велосипед.

Помните, что светотражатели для установки на спицы не входят в комплект поставки велосипедов Porsche Bike RX и RS для рынков Франции и Австралии. Если Вы хотите эксплуатировать велосипед в этих странах, Вам необходимо дополнительно приобрести светотражатели для установки на спицы. При этом учтите, что светотражатели для спиц должны соответствовать действующим в Вашей стране предписаниям.

Монтаж светотражателей

В комплект поставки велосипедов Porsche входят наборы светотражателей, которые соответствуют законодательным требованиям всех стран, предъявляемым к отражателям [исключение: светотражатели для колесных спиц велосипедов Bike RX und RS с колесами Crankbrothers¹ Cobalt² для рынков Франции и Австралии]. Необходимые крепежные материалы также входят в комплект поставки. Для монтажа переднего светотражателя используйте крепление NGH-318 для рулей диаметром 31,8 мм. Соответствующие обозначения креплений и светотражателей указаны непосредственно на них.



Для этого установите открытое крепление на руль. Переместите крепление как можно ближе к центру руля и затяните его с помощью крестообразной отвертки.

Если крепление надежно зафиксировано на руле, установите на него белый светотражатель RR-180-SL.

Установка заднего светотражателя проводится аналогично. Закрепите крепление NGS-272 на опоре седла и установите на крепление красный светотражатель 180-SK. Проверьте, что светотражатель не мешает Вам при езде на велосипеде и что опора седла может быть достаточно глубоко задвинута в раму.



Что касается светотражателей для спиц, то в следующей таблице Вы найдете необходимую информацию о светотражателях для велосипеда Porsche Bike с учетом страны эксплуатации. Помните, что необходимые обозначения находятся на самих креплениях и светотражателях.

Закрепить светотражатели на спицах велосипеда Porsche Bike: Установите светотражатель на спицы креплением вверх. Слегка зажмите отражатель между двумя расположенными друг напротив друга спицами. Вверните крепежный винт в светотражатель и затяните его с помощью отвертки. При необходимости сдвиньте светотражатель в радиальном направлении.

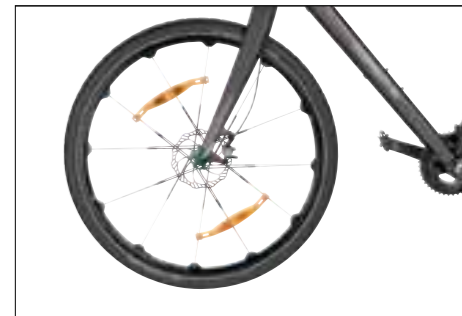


⚠ ОСТОРОЖНО

Незакрепленные светотражатели для установки на спицах. Незакрепленный светотражатель для установки на спицах может привести к падению. Проследите, чтобы светотражатель не прокручивался и был плотно зафиксирован между спицами.

УКАЗАНИЕ


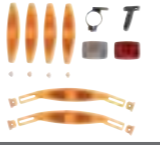


Опасность повреждения спиц. Не натягивайте светотражатель слишком сильно между спицами.



Закрепить светотражатели на спицах велосипедов Porsche Bike RX и RS:

- Установите светотражатель между 2 спицами так, чтобы рифленая сторона находилась на спицах, а светотражатель был зажат между 3-й спицей.
- Установите на концы светотражателя входящие в комплект крепежные колпачки и закрутите их с помощью крестообразной отвертки.
- Проверьте, что светотражатели выровнены в радиальном направлении по отношению к ободу.

Законодательные требования для передвижения по дорогам общего пользования

| Страна | Позиция | Кол-во | Маркировка отражателей | |
|---------------------------------------|---|--------|------------------------|---|
| США/Канада/ВБ/Япония | Спереди [руль] | 1 | RR-180-SLW |  |
| | Сзади [опора седла] | 1 | RR-180-SLR | |
| | Крепление спереди | 1 | NGH-318 | |
| | Крепление сзади | 1 | NGS-272 | |
| | Колесо Bike RX и RS [12 спиц Crankbrothers ¹] | 2 | RR-530-WUW SW II | |
| | Стандартное колесо Bike | 2 | RR-530-WUW | |
| Страны ЕС [за исключением Франции] | Спереди [руль] | 1 | RR-180-SLW |  |
| | Сзади [опора седла] | 1 | RR-180-SLR | |
| | Крепление спереди | 1 | NGH-318 | |
| | Крепление сзади | 1 | NGS-272 | |
| | Колесо Bike RX и RS [12 спиц Crankbrothers ¹] | 2 | RR-317-WUA SW II | |
| | Стандартное колесо Bike | 4 | RR-317-WUA | |
| Франция | Спереди [руль] | 1 | RR-180-SLW |  |
| | Сзади [опора седла] | 1 | RR-180-SLR | |
| | Крепление спереди | 1 | NGH-318 | |
| | Крепление сзади | 1 | NGS-272 | |
| | Колесо Bike RX и RS [12 спиц Crankbrothers ¹] | - | ** | |
| | Стандартное колесо Bike | 2 | RR-530-WUA | |
| Австралия | Спереди [руль] | 1 | RR-180-SLW AS |  |
| | Сзади [опора седла] | 1 | RR-180-SLR AS | |
| | Крепление спереди | 1 | NGH-318 | |
| | Крепление сзади | 1 | NGS-272 | |
| | Колесо Bike RX и RS [12 спиц Crankbrothers ¹] | - | ** | |
| | Стандартное колесо Bike | 2 | RR-530-WUA AS | |

Указания по безопасной езде на велосипеде по дорогам общего пользования

В качестве велосипедиста Вы относитесь к самым слабо защищенным участникам движения. Всегда помните об этом. У велосипеда нет зон деформации. Авария может иметь тяжелые последствия для Вашего здоровья. Поэтому передвигайтесь с максимальной осторожностью и пытайтесь заранее распознавать и предотвращать опасные ситуации. Учитывайте, что другие участники движения также могут ошибиться.

i ИНФОРМАЦИЯ

Объяснения в данном руководстве по эксплуатации не могут ни научить Вас езде на велосипеде, ни продемонстрировать Вам все правила поведения на дорогах.

Советы при передвижении по дорогам общего пользования

- Ваш велосипед всегда должен находиться в безопасном для движения состоянии.
- Соблюдайте правила дорожного движения.
- Передвигайтесь внимательно и предусмотрительно. Пытайтесь не подвергать опасности себя и других участников движения.
- Помните, что велосипедам строго запрещено передвигаться по автомобильным магистралям и автострадам. Езда по таким дорогам представляет опасность для жизни. Изучите действующие в Вашей стране правила.
- Не слушайте музыку в наушниках и не разговаривайте по телефону во время движения. Это отвлекает от дорожной обстановки и не позволяет вовремя распознать опасность.
- Поддерживайте безопасное расстояние до впереди идущих транспортных средств: они, как правило, имеют меньший тормозной путь.
- При плохих погодных условиях необходимо включить фару и задний фонарь.
- При езде по мокрой дороге эффективность тормозной системы снижена и Вам потребуется большее расстояние для полной остановки. Управляемость велосипеда на мокрой дороге также ухудшается. В целях безопасности выберите соответствующую скорость движения.
- Для привлечения внимания других участников движения используйте яркую и заметную одежду. Надевайте узкие штаны или используйте зажимы для штанин, чтобы они не попали в приводной механизм. Надевайте шлем и защитные очки.
- Следующие места и ситуации представляют потенциальную опасность. Будьте особенно осторожными:
 - На перекрестках, даже если велосипедная дорожка проходит вдоль дороги. Поворачивающие с дороги автомобили представляют высокую опасность.
 - При пересечении железнодорожного полотна.
 - При нахождении в «мертвой» зоне видимости зеркал заднего вида автомобиля.
 - На велосипедных дорожках. Собаки, дети или пешеходы могут неожиданно перебежать через дорожку.

Указания по езде на велосипеде по пересеченной местности

Сегодня велосипед пользуется огромной популярностью для свободного времяпрепровождения и отдыха на природе. При езде в парках и в лесу Вы также должны придерживаться определенных правил для защиты окружающей среды и предотвращения конфликтов между велосипедистами и пешеходами.

Передвигайтесь только по отведенным для велосипедистов дорогам и бережно относитесь к флоре и фауне. Не передвигайтесь по лугам, полям и водоемам, а также через лес при отсутствии тропинок и дорог. Не предпринимайте резких торможений до полной остановки, чтобы не оставлять следы от торможения.

Двигайтесь со скоростью, соответствующей условиям местности и Вашим навыкам катания.

Не упускайте из поля зрения пешеходов и пеших туристов. Снижайте скорость на непросматриваемых участках и при съезде с горы, всегда будьте готовы к торможению.

Выкидывайте мусор в специальные урны, а если их нет, то возьмите мусор домой. Не загрязняйте природу.

i ИНФОРМАЦИЯ

Никогда не переоценивайте свои возможности. Нельзя приобрести необходимую физическую форму и обучиться правильной технике катания за один день. Начинать с простых вещей и повышайте степень сложности только в разумных дозах. Многие ситуации и заезды требуют многолетних тренировок.

i ИНФОРМАЦИЯ

Маунтинбайкеры могут получить дополнительную информацию в Немецком обществе маунтинбайкеров [www.dimb.de] или в Международной ассоциации по маунтинбайку [www.imba.com].

Тормозная система

Тормозная система предназначена для регулирования скорости и для полной остановки велосипеда в различных ситуациях. При интенсивном торможении до полной остановки Ваш вес переносится с заднего колеса на переднее. Для предотвращения переворота или проскальзывания переднего колеса Вы должны сместить свой вес назад, что особенно актуально при съезде с горы. По возможности задействуйте одновременно оба тормоза. Потренируйте торможение на различных покрытиях в местах, где нет уличного движения. При езде по мокрой дороге помните о сниженной эффективности тормозов и уменьшенном сцеплении шин с дорогой. Снижьте скорость.

Ваш велосипед спереди и сзади оснащен дисковыми гидравлическими тормозами. Длительное торможение или езда с прижатыми к дискам колодками может вызвать перегрев тормозной системы. Это может привести к снижению тормозного действия или полному отказу тормоза. В результате этого возникает опасность аварии!

Чтобы не допустить этого, торможение на затяжных спусках осуществляется не длительным зажатием тормозного рычага, а попеременным нажатием и отпусканием тормоза. В случае сомнения остановитесь и дайте остыть тормозной системе.

! ОСТОРОЖНО

Неожиданное срабатывание тормозов. Неосторожное задействование переднего тормоза может привести к падению. Ознакомьтесь с расположением тормозных рычагов и особенностями работы тормозной системы.

Всегда помните, какой рычаг задействует передний тормоз, а какой – задний. В странах с правосторонним движением левый тормозной рычаг задействует тормоз переднего колеса, а правый – тормоз заднего колеса. На велосипедах, поставляемых в страны с левосторонним движением, действие тормозных рычагов происходит наоборот. Ознакомьтесь с расположением тормозных рычагов или обратитесь в центр Porsche или в специализированную мастерскую с просьбой переоборудовать их в соответствии с Вашими потребностями.

Привыкайте и тренируйтесь работать тормозами на территории, свободной от уличного движения. Четкие навыки торможения могут предотвратить аварию.

Ваш велосипед Porsche оборудован дисковыми гидравлическими тормозами, которые имеют лучшую эффективность по сравнению с тормозами с воздействием на обод колеса. Постепенно привыкайте к работе тормозов Вашего велосипеда.

! ОСТОРОЖНО

Водяная пленка на тормозном диске. При движении по воде [лужам] эффективность тормозной системы снижается. Измените скорость движения с учетом увеличенного тормозного пути.

! ОСТОРОЖНО

Снижение эффективности тормозов. Попадание на тормозные колодки и тормозные диски таких веществ, как воск, жир или масло, снижает эффективность работы тормозов. Очищайте тормозные механизмы от воска, жира и масла.

! ОСТОРОЖНО

Изношенные компоненты тормозной системы. В ходе эксплуатации тормозные колодки, диски и гидравлические магистрали изнашиваются. Регулярно проверяйте и при необходимости меняйте тормозные колодки, диски и гидравлические магистрали в специализированной мастерской.

i ИНФОРМАЦИЯ

Для достижения наилучшей эффективности работы тормозов новые тормозные колодки необходимо притереть.

Тормозная система

Несколько раз ускорьте и затормозите велосипед до полной остановки. Если необходимое для торможения усилие на тормозном рычаге больше не снижается, то процесс обкатки завершен.

i ИНФОРМАЦИЯ

При замене тормозных компонентов используйте только оригинальные запасные части Porsche. В случае сомнения свяжитесь с сотрудниками горячей линии Porsche Bike Hotline¹.

Проверка тормозной системы

Для оптимальной эргономики положение тормозных рычагов можно отрегулировать по размеру руки. Соответствующую информацию Вы найдете в руководстве по эксплуатации тормозов, которыми оснащен Ваш велосипед.

! ВНИМАНИЕ

Горячий тормозной диск. При торможении тормозной диск и суппорт нагреваются. Существует опасность ожога. Перед тем как проводить работы на компонентах тормозной системы, дайте им остыть.



! ОСТОРОЖНО

Вредные для здоровья жидкости. Тормозная жидкость является токсичным и раздражающим веществом. Не открывайте тормозные магистрали.

УКАЗАНИЕ

Тормозная жидкость разъедает поверхность велосипеда и его компонентов. Не открывайте тормозные магистрали.

! ОСТОРОЖНО

Негерметичность тормозной системы. При негерметичности тормозной магистрали тормозная жидкость вытечет, что приведет к отказу тормозов. Регулярно проверяйте герметичность гидравлических магистралей. В случае утечки тормозной жидкости незамедлительно обращайтесь в специализированную мастерскую или в центр Porsche.

! ОСТОРОЖНО

Изношенные тормозные колодки. Износ тормозных колодок снижает эффективность торможения. При зазоре менее 1 мм между металлическими крепежными пластинами и тормозным диском следует заменить тормозные колодки согласно руководству производителя тормозной системы. Регулярно проверяйте износ тормозных колодок и при необходимости меняйте их в соответствии с руководством производителя тормозной системы.

! ОСТОРОЖНО

Загрязненные тормозные колодки и тормозные диски. Попадание грязи на тормозные колодки и диски снижает эффективность торможения. Меняйте загрязненные тормозные колодки. Очищайте загрязненные тормозные диски с помощью специального средства.

Трение между тормозными дисками и колодками во время движения

Если тормозная колодка соприкасается с тормозным диском во время движения, то это может быть вызвано следующими причинами:

- Тормозная система обкатана не полностью.
- Колесо перекошено в креплениях рамы и/или передней вилки. Выровняйте положение колес.
- Колеса не зафиксированы в креплениях. Проверьте быстросъемные крепления, а также болтовые соединения колесных ступиц.

! ОСТОРОЖНО

Трение между тормозными дисками и колодками во время движения. Постоянный контакт между тормозными колодками и дисками во время движения может привести к перегреву тормозной системы и, следовательно, к снижению эффективности торможения. Обкатайте новые тормозные колодки. Проверьте посадку и крепление колес.

УКАЗАНИЕ

Опасность повреждения в результате перегрева деталей тормозной системы. Обкатайте новые тормозные колодки. Проверьте посадку и крепление колес.

Механизм переключения скоростей

К механизму переключения скоростей относятся все компоненты велосипеда, которые преобразуют усилие, применяемое Вами на педали, в движение велосипеда. К ним относятся внутренний подшипник, шатун каретки, педали, кассета, втулка с внутренним механизмом переключения и цепь/шкив и ремень.

С помощью механизма переключения Вы регулируете передаточное отношение и тем самым изменяете расстояние, которое проходит колесо за один оборот каретки. Вы можете установить «легкое» передаточное отношение, выбрав маленькую звездочку спереди и большую звездочку сзади, что позволит легко ехать в гору. Выбрав большую звездочку спереди и среднюю или маленькую звездочку сзади, Вы достигаете высокого передаточного отношения. Данное передаточное отношение отлично подходит для скоростной езды по дороге. Внутренний механизм переключения во втулке предлагает различные передаточные отношения с индикацией выбранной передачи.

Механизм переключения скоростей посредством звездочек

Если велосипед оборудован переключением скоростей посредством звездочек, то Вам необходимо следить за диагональным положением цепи. Избегайте комбинаций маленькой передней и маленькой задней звездочек, а также большой передней и большой задней звездочек. Это снижает срок службы цепи и звездочек.

ОСТОРОЖНО

Цепь и передняя звездочка. Широкие штаны могут попасть в цепь и/или в переднюю звездочку и привести к падению. Носите узкие штаны или используйте стяжки или прищепки для брюк.

ОСТОРОЖНО

Неожиданная потеря приводного усилия. При переключении скоростей под нагрузкой цепь может проскользнуть или вообще сойти со звездочки. Потеря приводного усилия может привести к падению. При переключении скоростей снижайте усилие на педали.

Переключение скоростей

Если велосипед оборудован механизмами переключения Shimano¹, то левая манетка переключения управляет передним переключателем, а правая манетка переключения задействует задний механизм переключения.

Манетки переключения Shimano Rapidfire² состоят из двух рычагов – маленького и большого. Большой рычаг переключения предназначен для перехода на большую переднюю или заднюю звездочку, а маленький рычаг осуществляет переход на меньшую заднюю или переднюю звездочки.



¹ Shimano, Inc. — японская компания, один из крупнейших в мире производителей оборудования для велосипедов, а также снаряжения для рыбалки и сноубординга.

² Рэпидфайе

Механизм переключения скоростей

Обычно большой рычаг задействуется большим пальцем руки. Маленький рычаг управляется указательным или большим пальцем [системы Shimano¹ двустороннего действия].

⚠ ОСТОРОЖНО

Невнимательность при езде по дорогам. Привыкание к работе переключателей во время езды по дорогам может отвлечь Вас от дорожной обстановки и возможных опасных ситуаций и привести к падению или аварии. Тренируйтесь переключать скорости в местах, где нет уличного движения.

⚠ ОСТОРОЖНО

Неожиданная потеря приводного усилия. При переключении скоростей под нагрузкой цепь может проскользнуть или вообще сойти со звездочки. Потеря приводного усилия может привести к падению. При переключении скоростей снижайте усилие на педали.

УКАЗАНИЕ

Опасность повреждения цепи и рамы при переключении под нагрузкой. Сход цепи может привести к ее защемлению между передней звездочкой и нижним пером рамы и повредить раму. При переключении скоростей снижайте усилие на педали.

УКАЗАНИЕ

Опасность повреждения цепи из-за повышенного износа. Избегайте передаточных соотношений, при которых цепь находится под слишком острым углом.



Проверка и регулировка механизма переключения посредством звездочек

После первых часов эксплуатации велосипеда гибкие тросики механизма переключения могут слегка растянуться, что снизит точность переключения. Это может потребовать регулировки механизма переключения. Регулировка механизма переключения должна выполняться квалифицированным велосипедным механиком. Если Вы хотите самостоятельно выполнить регулировку, воспользуйтесь дополнительными руководствами производителя механизма переключения. В случае сомнения свяжитесь с горячей линией Porsche Bike Hotline¹.

Для точной настройки заднего переключателя используется специальный регулировочный винт, расположенный на манетке переключения.

При выполнении первых регулировочных работ для компенсации удлинения тросика открутите регулировочный винт против часовой стрелки. Регулировку следует выполнять плавно, т.е. постепенно выкручивая/вкручивая регулировочный винт. Проверьте выполненную регулировку, переключившись на более высокую передачу и обратно на пониженную. Если все работает нормально, то попереключайте задние звездочки в обоих направлениях.

Передний переключатель следует настроить так, чтобы цепь проходила через него, не задевая боковых направляющих. Проконтролируйте угловое положение цепи [линия цепи].

ⓘ ИНФОРМАЦИЯ

Выполняйте регулировочные работы на специальном монтажном стенде. Это позволит заднему колесу свободно вращаться и сделает возможным переключение всех передач.

УКАЗАНИЕ

Работы по регулировке заднего и переднего переключателей требуют специальных знаний. Неверная регулировка может привести к механическим повреждениям. Соблюдайте дополнительные рекомендации в руководствах производителя механизма переключения. Если у Вас возникнут вопросы, обращайтесь по горячей линии Porsche Bike Hotline.

Кроме настройки положения цепи Вы можете отрегулировать ограничители крайних положений переднего и заднего переключателей. Это позволит предотвратить сход цепи с задней кассеты или передних звездочек.

⚠ ОСТОРОЖНО

Неверная регулировка ограничителей крайних положений. Неверная регулировка ограничителей крайних положений может привести к сходу цепи и ее защемлению между звездочкой и пером рамы или между кассетой и спицами. Это может привести к блокировке заднего колеса и падению. Отрегулируйте ограничители крайних положений с особым вниманием или поручите это сделать специализированной мастерской.

УКАЗАНИЕ

Сход цепи может привести к ее защемлению между передней звездочкой и нижним пером рамы и повредить раму. Внимательно отрегулируйте ограничители крайних положений или отдайте велосипед в специализированную мастерскую.

Для регулировки ограничителей крайних положений заднего переключателя переключитесь с помощью правого маленького рычага на самую высокую передачу, т.е. на самую маленькую заднюю звездочку. Теперь посмотрите на задний переключатель сзади. Корпус переключателя и оба направляющих ролика должны находиться точно под самой маленькой звездочкой.

Чтобы выставить положение переключателя относительно самой маленькой задней звездочки, используйте верхний из двух винтов для регулировки ограничителей крайних положений.

Регулировка ограничителя крайнего положения цепи относительно большой звездочки осуществляется аналогичным образом. Для регулировки ограничителя вращайте нижний регулировочный винт. Удостоверьтесь, что возможность схода цепи с самой большой задней звездочки исключена.

Механизм переключения скоростей

⚠ ОСТОРОЖНО

Неверно отрегулированный механизм переключения. Неверная регулировка механизма переключения скоростей может отвлек Вас от дорожной обстановки и возможных опасных ситуаций и привести к падению или аварии. Для проверки регулировки механизма переключения выполните пробную поездку в месте, где отсутствует уличное движение.

Для регулировки переднего переключателя и обеспечения зазора между переключателем и цепью используйте регулировочный винт, расположенный на манетке переключения.

Передний переключатель также имеет два винта для регулировки ограничителей крайних положений. Переключитесь на маленькую переднюю звездочку и с помощью внутреннего винта для регулировки ограничителя крайнего положения отрегулируйте передний переключатель так, чтобы исключить возможность схода цепи с самой маленькой звездочки. Переключитесь на самую большую звездочку и с помощью внешнего винта для регулировки ограничителя крайнего положения отрегулируйте положение переднего переключателя. Цепь не должна сходиться с передней звездочки наружу.



i ИНФОРМАЦИЯ

Расположение регулировочных винтов для настройки внутреннего и внешнего ограничителей крайних положений переднего и заднего переключателей может отличаться. Поэтому внимательно изучите дополнительную документацию производителя механизма переключения.

⚠ ОСТОРОЖНО

Деформированные компоненты механизма переключения. Падение может привести к деформации заднего переключателя, заднего крюка [«петуха»] или переднего переключателя. При этом бесперебойная и безопасная работа велосипеда больше не гарантируется. Замените неисправные компоненты механизма переключения в специализированной велосипедной мастерской.

⚠ ОСТОРОЖНО

Неверная регулировка переднего переключателя. Регулировка переднего переключателя требует высокой точности. Неверная регулировка может привести к сходу цепи со звездочек и падению. Отрегулируйте передний переключатель с особым вниманием или поручите это сделать специализированной мастерской.

Внутренний механизм переключения скоростей во втулке

Преимущество внутреннего механизма переключения во втулке заключается в его закрытой конструкции. В большинстве случаев все передачи могут переключаться с помощью одной манетки переключения. Переключения осуществляются с помощью большого пальца. При задействовании большого переключателя рычага большим пальцем Вы переключаетесь на более «легкую» передачу. При задействовании маленького переключателя рычага указательным пальцем Вы переключаетесь на более «тяжелую» передачу.

i ИНФОРМАЦИЯ

В зависимости от модели и производителя расположение рычагов может отличаться. Изучите приложенное руководство производителя механизма переключения.

i ИНФОРМАЦИЯ

Механизм переключения передач во втулке требует переключения без приложения нагрузки на педали. Бесшумность процесса переключения указывает на то, что Вы выполняете его верно. Изучите приложенное руководство производителя механизма переключения.



⚠ ОСТОРОЖНО

Невнимательность при езде по дорогам. Привыкание к работе переключателей во время езды по дорогам может отвлек Вас от дорожной обстановки и возможных опасных ситуаций и привести к падению или аварии. Тренируйтесь переключать скорости в местах, где нет уличного движения.

Регулировка внутреннего механизма переключения во втулке

Внутренние механизмы переключения во втулке крайне редко требуют регулировочных работ. Обычно регулировка осуществляется по двум меткам на ступице, положение которых устанавливается с помощью регулировочного винта на манетке переключения.

i ИНФОРМАЦИЯ

При настройке внутреннего механизма переключения во втулке соблюдайте указания в руководстве производителя механизма переключения.

Внутренний подшипник и шатуны

Обычно внутренний подшипник имеет закрытую конструкцию, в которую устанавливается вал с шатунами. Такая конструкция подшипника предотвращает попадание внутрь грязи или влаги и не требует обслуживания. Но при этом необходимо регулярно проверять плотность посадки внутреннего подшипника в каретке.

Проверьте плотность посадки обоих шатунов. Для этого их необходимо потрясти – люфт должен отсутствовать.

Механизм переключения скоростей



⚠ ОСТОРОЖНО

Люфт шатунов. Если шатуны имеют люфт, то это может привести к повреждению мест посадки шатунов. Существует опасность поломки. Может потребоваться повторная затяжка шатунов. Если затяжка не устранила проблему, обратитесь за помощью в специализированную велосипедную мастерскую или позвоните по горячей линии Porsche Bike Hotline¹.

Цепь

Срок службы цепи значительно зависит от ухода за ней, т.е. от периодичности очистки и смазки. Для очистки цепи используйте тряпку. При нанесении на цепь смазки прокручивайте каретку велосипеда. Это позволит смазке равномерно распределиться по цепи. Продолжайте вращать каретку для равномерного распределения смазки по цепи, после чего цепь должна несколько минут находиться в неподвижном состоянии для проникновения смазки внутрь цепи. Удалите лишнюю смазку с помощью чистой ветоши.

i ИНФОРМАЦИЯ

Во время езды смазочные материалы попадают в окружающую среду. Для защиты окружающей среды используйте только биологически разлагаемые смазочные материалы. Используйте подстилку для сбора капающего смазочного масла.

⚠ ОСТОРОЖНО

Снижение эффективности тормозов. Попадание смазки на тормозные колодки и диски снижает эффективность торможения. Следите за тем, чтобы смазка не попадала на тормозные механизмы.



Даже при регулярном уходе за цепью она относится к быстроизнашивающимся деталям. Обычно срок службы цепей составляет примерно 800–2500 км или 40–125 рабочих часов. Регулярная замена цепи может продлить срок службы передних и задних звездочек. Для простой проверки состояния цепи переключитесь на самую большую переднюю звездочку и, взявшись за цепь большим и указательным пальцами, потяните ее от звездочки. Если цепь приподнимается на большое расстояние, то она сильно растянулась и подлежит замене. Для точной проверки состояния цепи она должна быть проверена специальным инструментом в специализированной велосипедной мастерской.

i ИНФОРМАЦИЯ

При замене цепи используйте только оригинальные запчасти Porsche, подходящие к механизму переключения Вашего велосипеда.

⚠ ОСТОРОЖНО

Неожиданная потеря приводного усилия. Изношенная цепь может неожиданно порваться или сойти со звездочек. Потеря приводного усилия может привести к падению. Регулярно проверяйте состояние цепи и при необходимости заменяйте ее.



Ременный привод

По сравнению с цепным приводом ременный привод не требует обслуживания, т.е. необходимость в смазке отсутствует.

При замене ремня действуйте следующим образом:

- Откройте замок на правом верхнем перо рамы, используя подходящий торцовый шестигранный ключ M4.
- Откройте зажим на внутреннем подшипнике с эксцентриком, используя подходящий торцовый шестигранный ключ M5. Теперь Вы можете повернуть внутренний подшипник против часовой стрелки и тем самым ослабить ремень.
- Снимите ремень с переднего шкива.
- Теперь Вы можете провести ремень через открытое верхнее перо рамы.
- Поверните шатун так, чтобы он находился параллельно нижнему перу рамы, и протяните ремень через передний шкив.

Механизм переключения скоростей

- Чтобы установить новый ремень, выполняйте данные действия в обратной последовательности. Сначала протяните ремень через передний ременный шкив, чтобы он лежал на корпусе внутреннего подшипника.
- Проведите ремень через открытую стойку седла и положите его на задний ременный шкив.
- Закрутите болты затвора стойки седла с моментом затяжки в 2,7 Нм.
- Теперь проложите ремень на передний ременный шкив. Следите за тем, чтобы ремень находился в ненапрянутом состоянии, при необходимости, расслабьте эксцентриковый внутренний подшипник.
- Проверьте центричность расположения ремня на обоих ременных шкивах. Теперь начинайте закручивать эксцентриковый внутренний подшипник, пока ремень не натянется, закрутите эксцентриковый внутренний подшипник с моментом затяжки в 5,5 Нм. Сожмите ремень в середине ременного привода с усилием от руки в 20–45 Н [2–4,5 кг]. При этом ремень должен сжаться примерно на 10 мм. Данное действие повторите в разных точках ремня, для этого в каждом случае поворачивайте кривошип на 45°.

- Если ремень неправильно натянут, установите правильное натяжение, вращая эксцентриковый внутренний подшипник.

УКАЗАНИЕ

Опасность повреждения из-за неверного натяжения ремня. При слишком слабом натяжении ремня он может сойти с ременного шкива и повредиться. Слишком сильное напряжение ремня может привести к повреждению подшипника и затрудненному ходу велосипеда. Проводите замену и регулировку ремня в специализированной велосипедной мастерской.



⚠ ОСТОРОЖНО

Неожиданная потеря приводного усилия. При слишком слабом натяжении ремня он может сойти с ременного шкива. Потеря приводного усилия может привести к падению. Проводите замену и регулировку ремня в специализированной велосипедной мастерской.

i ИНФОРМАЦИЯ

Процесс регулировки ремня может отличаться от описанной тут процедуры. Соблюдайте указания в документации производителя ремня.

УКАЗАНИЕ

Опасность повреждения ремня. Не прижимайте ремень к шкиву с большим усилием или острым инструментом. Не перекручивайте ремень. Не сгибайте или не нажимайте на ремень с чрезмерным усилием. Изучите информацию по эксплуатации ремня в документации производителя.

Колеса и шины

Колесо – это конструктивный элемент, состоящий из ступицы, спиц, ободной ленты и обода. Шина монтируется на колесный обод и приобретает свою упругость после заполнения камеры воздухом. Чтобы защитить камеру от острых краев дна обода или от ниппеля, используется специальная ободная лента.

После первых часов катания спицы и ниппели могут осесть. Проверьте отсутствие радиального биения при вращении колеса. Если колеса вращаются с радиальным биением, то их следует проверить и при необходимости выровнять в специализированной велосипедной мастерской или обратиться в центр Porsche или позвонить по горячей линии Porsche Bike Hotline¹.

При замене шин используйте оригинальные запасные части или шины с аналогичной размерностью. Размерность шины находится на ее боковине и может быть указана в стандартных миллиметрах [пример: 52–622; 52 мм – ширина в накаченном состоянии и 622 мм – [внутренний] диаметр] или в дюймах [пример: 28 x 2.0].



⚠ ОСТОРОЖНО

Неожиданное ограничение угла поворота руля. Использование шин с большей размерностью, чем у серийных, при повороте руля может привести к контакту Вашей ноги с передним колесом. Существует опасность падения. Устанавливайте только шины с размерностью, соответствующей серийным шинам.

⚠ ОСТОРОЖНО

Перегрузка из-за неверной размерности шин. Использование нестандартных шин приводит к повышенным нагрузкам на раму и вилку переднего колеса. Существует опасность поломки. Устанавливайте только шины с размерностью, соответствующей серийным шинам.

УКАЗАНИЕ

Шины с большей размерностью, чем у серийных шин, могут тереться о раму и вилку переднего колеса и повредить лакокрасочное покрытие. Устанавливайте только шины с размерностью, соответствующей серийным шинам.

Давление в шинах может стать непосредственной причиной поломок [например, пониженное давление при наезде на край бордюра], а также напрямую влияет на характеристики сопротивления качению, сцепление с дорогой и уровень комфорта. Рекомендуемое производителем давление, как правило, указано на боковине шины или прикрепленном к шине стикере.

УКАЗАНИЕ

Опасность повреждения шины при наезде на острые неровности или препятствия. Регулярно проверяйте состояние шин.

⚠ ОСТОРОЖНО

Неожиданная потеря давления в шине. Повышенное давление в шине может привести к тому, что шина лопнет или сойдет с обода. Существует опасность падения. Всегда поддерживайте в шинах предписанное давление.

⚠ ОСТОРОЖНО

Ухудшенное сцепление с дорогой. Шины с изношенным протектором обладают сниженным сцеплением с дорожным полотном. Заменяйте изношенные шины.

⚠ ОСТОРОЖНО

Солнечное излучение и другие воздействия окружающей среды. Шины могут потрескаться и лопнуть. Существует опасность падения. Заменяйте шины с трещинами.

Для удержания давления в камерах обычно используется 3 типа вентилей.

- Спортивный вентиль [Sclaverand/Presta]² – используется практически на всех типах велосипедов рассчитан на высокое давление. Для накачивания и спуска воздуха из шины открутите винт с рифленой головкой. После накачивания шины удостоверьтесь, что винт с рифленой головкой затянут и воздух не выходит из камеры.
- Автомобильный вентиль [Schrader]³ – позаимствован у автомобилей – преимущественно используется на горных велосипедах.
- Вентиль Dunlop/Blitz⁴ – классический, применяемый на велосипедах вентиль.

От попадания грязи вентиль защищен специальным колпачком.

Велосипеды Porsche Bike оснащаются спортивными вентилями.

i ИНФОРМАЦИЯ

Всегда поддерживайте и еженедельно проверяйте давление в шинах. Максимально допустимое давление указано на ободке колеса и в руководстве производителя колесных ободьев.

1 Байк Хотлайн
2 Склаверанд/Преста
3 Шрадер
4 Данлоп/Блитц

Колеса и шины



Крепление колес

Колеса крепятся к раме и передней вилке быстросъемными креплениями, съемными осями или крепежными гайками [заднее колесо Porsche Bike].

Описание процедуры крепления колес без использования инструмента с помощью быстросъемных креплений Вы найдете в главе «Использование быстросъемных креплений и съемных осей» на стр. 24.

Если колесо крепится с помощью крепежных гаек [Bike], то используйте необходимый для этого инструмент [ключ на 15]. Затягивайте крепежные гайки с моментом 30–45 Нм.

Если велосипед оборудован внутренним механизмом переключения скоростей во втулке, то дополнительно проследите за правильной установкой стопорных шайб, защищающих втулку от проворота. В зависимости от типа и исполнения более подробную информацию можно получить в руководстве производителя втулки.



⚠ ОСТОРОЖНО

Незакрепленные колеса. Незакрепленное колесо может привести к падениям и авариям. Проверьте плотность фиксации колес перед каждой поездкой.

Прокол шины

Прокол шины – это самая частая поломка велосипеда. Если у Вас есть запасная камера или специальная заплатка, то в большинстве случаев Вы быстро устраните проблему.

Для правильного монтажа и демонтажа колеса прочитайте главу «Использование быстросъемных креплений и съемных осей» на стр. 24 и соблюдайте указания в разделе «Крепление колес» на стр. 48.

Если велосипед оснащен внутренним механизмом переключения во втулке [Bike], то сначала Вам необходимо снять тросик переключения, чтобы извлечь из рамы колесо.

Если велосипед оборудован ремennым приводом, то Вам необходимо демонтировать заднее колесо, используя гаечный ключ на 15. После этого ремень ослабляется. Теперь необходимо извлечь тросик из внутреннего механизма переключения Alfine¹.

После этого можно извлечь колесо из рамы. Действуйте с крайней осторожностью, чтобы не повредить ремень при демонтаже.



Монтаж осуществляется в обратной последовательности. Для установки колеса используйте динамометрический ключ. Теперь проверьте натяжение ремня. Более подробная информация находится в главе «Ременный привод» на стр. 43.

Для демонтажа заднего колеса на велосипеде Porsche Bike RX/Bike RS с обычным механизмом переключения переключитесь на самую маленькую заднюю звездочку.

Оттяните задний переключатель назад, чтобы извлечь колесо вниз.



Прокол шины

⚠ ВНИМАНИЕ

Горячие компоненты тормозной системы. При торможении тормозной диск и суппорт нагреваются. Существует опасность ожога. Перед демонтажем колеса дайте остыть компонентам тормозной системы.

УКАЗАНИЕ

Опасность повреждения тормозной системы при демонтированных колесах. Ни в коем случае не задействуйте тормозной рычаг. Установите в суппорт транспортировочную защиту для дисковых тормозов.



i ИНФОРМАЦИЯ

Соблюдайте указания в руководствах производителя тормозной системы.

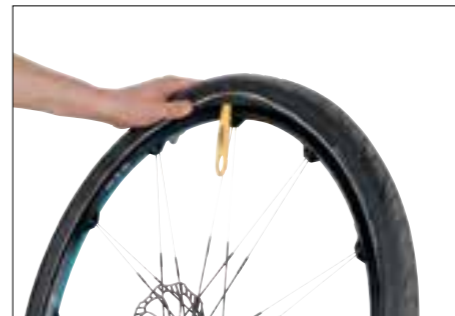
Демонтаж шины

Для демонтажа шины откройте вентиль и спустите воздух из камеры. Ослабьте шину, отжав ее по всей окружности от боковины колесного обода.

Для демонтажа шины Вам необходима монтажная лопатка для шин. С помощью монтажной лопатки для шин приподнимите шину над бортом колесного обода. Проведите вторую монтажную лопатку для шин под шиной и снимите шину с борта колесного обода по всей окружности колеса.

Теперь Вы можете извлечь и заменить или отремонтировать камеру. Если необходимо заменить шину, то в большинстве случаев вторая боковина шины снимается с борта колесного обода вручную. В случае прокола следует проверить внутреннюю прошивку шины и при необходимости заменить шину. Кроме этого проверьте посадку ободной ленты. Она должна закрывать все острые края. В случае повреждения ободной ленты ее необходимо заменить.

При демонтированных шинах внутрь шины могут попасть посторонние предметы или грязь, что приведет к повторному проколу. Следите за тем, чтобы этого не произошло.



Монтаж шины

Натяните боковину шины на край обода колеса так, чтобы шина по всей окружности находилась в основании обода между краями колесного обода. Для облегчения натягивания шины используйте специальную монтажную лопатку.

Вставьте вентиль камеры в отверстие для вентиля. Слегка накачайте камеру, чтобы на ней не было складок, и вставьте ее в шину. Теперь натяните вторую боковину шины через край колесного обода. Будьте аккуратны – не зажмите камеру между ободом и шиной. Это может привести к её повреждению.

Прокол шины

Воспользуйтесь монтажной лопаткой для шин, если Вы не можете натянуть шину через борт колесного обода с помощью рук.

Проверьте положение вентиля. Он должен занимать в колесе радиальное положение и указывать на ступицу. Установленный с перекосом вентиль может оторваться и привести к внезапной потере давления. При слегка накаченной камере Вам необходимо обеими руками помять шину по всей окружности, чтобы обеспечить оптимальную посадку камеры в шине.



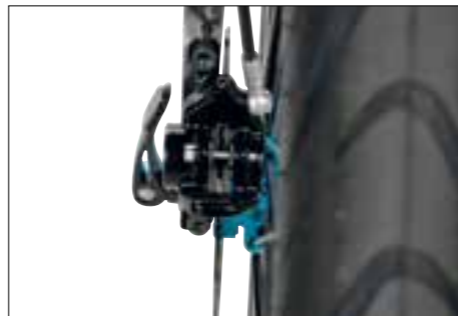
Если вентиль и камера в шине установлены правильно, Вы можете накачать шину до предписанного производителем давления. Установив контрольное кольцо на боковину шины, проверьте правильность ее посадки. Оно должно располагаться на одинаковом расстоянии от обода по всей окружности шины.

Установка колеса

При установке колеса действуйте в порядке, обратном последовательности действий при снятии колеса. Убедитесь, что колеса установлены по центру между стойками вилки и в задней части рамы.

Проследите за правильной посадкой быстросъемных креплений, крепежных гаек и стопорных шайб, а также за правильной посадкой приспособлений для защиты от выпадения переднего колеса из вилки. Соблюдайте указания в главе «Использование быстросъемных креплений и съемных осей» на стр. 24. Проверьте правильность установки тормозных дисков между тормозными колодками. Проверьте зазор между тормозными колодками и тормозным диском.

Дополнительно соблюдайте указания по правильному монтажу и регулировке ременного привода и внутреннего механизма переключения во втулке.



⚠ ОСТОРОЖНО

Функционирование тормозной системы. Неверный монтаж и загрязнения [например, масло и жир] на тормозных дисках и колодках могут негативно сказаться на функционировании тормозной системы. Проверьте работу тормозной системы.

Рулевая колонка

В рулевой колонке [опоре головки руля] установлена вращающаяся вилка переднего колеса. Во время катания на рулевую колонку воздействуют высокие силы и моменты, что может привести к ослаблению подшипника.

⚠ ОСТОРОЖНО

Незакрепленная рулевая колонка. Незакрепленная рулевая колонка может повредить нагрузку на подшипник и переднюю вилку и привести к их поломке. Регулярно проверяйте люфт рулевой колонки.



Для проверки люфта рулевой колонки положите пальцы руки вокруг верхнего корпуса подшипника. Задействуйте тормоз переднего колеса и с усилием толкайте велосипед вперед и назад. Если в подшипнике имеется люфт, то его верхний корпус смещается относительно нижнего корпуса.

Для проверки легкости хода рулевой колонки поднимите переднее колесо за передний треугольник рамы и поворачивайте руль влево и вправо. Руль должен поворачиваться крайне легко. Установите переднее колесо в центральное положение и слегка наклоните велосипед. Переднее колесо должно само переместиться из центрального положения.



ⓘ ИНФОРМАЦИЯ

Регулировка рулевой колонки, как правило, выполняется квалифицированным механиком. Необходим специальный инструмент. Выполняйте данную операцию в специализированной велосипедной мастерской.

⚠ ОСТОРОЖНО

Незакрепленный вынос руля. Незакрепленный вынос руля может привести к падению. Проверьте плотность посадки выноса руля, зажав переднее колесо между ног и попытавшись повернуть руль. Руль не должен при этом провернуться.

Рулевая колонка

Регулировка рулевой колонки Ahead Set¹

Регулировка рулевой колонки Ahead Set. Все велосипеды Porsche оснащаются рулевой колонкой Ahead Set. При рулевой колонке Ahead Set вынос руля установлен на рулевом стержне и крепится к нему. Такое крепление выноса руля фиксирует настройку рулевой колонки.

Для настройки рулевой колонки Ahead Set необходимы торцовый шестигранный ключ M4/M5, Torx² T25 [Bike RX/RS] и динамометрический ключ.

Ослабьте крепление выноса руля сбоку на один – два оборота. Теперь Вы с помощью винта с внутренним шестигранником в крышке рулевой колонки можете отрегулировать люфт рулевой колонки.

Проверяйте люфт рулевой колонки с помощью описанных в начале данной главы действий до тех пор, пока он не будет установлен правильно. Используйте торцовый шестигранный ключ M5.

После того как Вы выставили правильный зазор, нужно выровнять положение выноса руля относительно переднего колеса. Затяните зажимные винты выноса руля с предписанным моментом затяжки.



УКАЗАНИЕ

Опасность повреждения подшипника руля из-за слишком тугий регулировки. Осторожно регулируйте люфт рулевой колонки с шагом в одну четвертую оборота. Ни в коем случае слишком сильно не затягивайте винт.

УКАЗАНИЕ

Опасность повреждения выноса руля и рулевого стержня. Соблюдайте предписанные моменты затяжки.

i ИНФОРМАЦИЯ

Регулировка рулевой колонки должна выполняться квалифицированным механиком. Для этого обратитесь в специализированную велосипедную мастерскую.

! ОСТОРОЖНО

Незакрепленный вынос руля. Незакрепленный вынос руля может привести к падению. Проверьте плотность посадки выноса руля, зажав переднее колесо между ног и попытавшись повернуть руль. Руль не должен при этом повернуться.

Амортизационная вилка

Велосипеды Porsche Bike RX и Porsche Bike оснащены амортизационной вилкой, которая обеспечивает оптимальный комфорт и надежность при различном качестве дороги. Сила толчков, возникающих при неровной поверхности, ощутимо снижается, поэтому управление велосипедом при движении по участкам дороги плохого качества или по бездорожью значительно улучшается. Толчки, возникающие вследствие неровностей дороги, как правило, переносятся на амортизатор, встроенный в левую [по направлению движения] ногу вилки. Для обеспечения оптимальной работы амортизационной вилки ее необходимо отрегулировать в соответствии с Вашим весом и практикой езды.

Регулировка амортизационной вилки DT Swiss XMM

Регулировка жесткости пружины производится бесступенчато путем регулировки давления воздуха. Для этого снимите крышку с левой ноги вилки и привинтите подходящий воздушный насос к воздушному вентилю.



! ОСТОРОЖНО

Слишком высокое давление воздуха. Никогда не заполняйте амортизационную вилку воздухом компрессорами или не предназначенными для этого воздушными насосами, поскольку они могут быстро создать слишком высокое давление в ней. Всегда пользуйтесь специальными насосами для амортизаторов/амортизационных вилок.

Регулировка амортизационной вилки SR Suntour NCX D-Lo

Регулировка жесткости пружины производится бесступенчато путем предварительного напряжения пружины. Для этого необходимо поворачивать крышку левой ноги вилки; весь диапазон регулировки составляет около 15 щелчков. При повороте в направлении по часовой стрелке предварительное напряжение пружины увеличивается, а в направлении против часовой стрелки — уменьшается.

Сжатие амортизационной вилки под весом велосипедиста

При посадке вилка должна сжиматься на 10-20 %. Для измерения воспользуйтесь кабельной стяжкой или попросите помощника измерить, насколько амортизационная вилка сжимается при посадке на велосипед.

Амортизационная вилка

i ИНФОРМАЦИЯ

Закрепите кабельную стяжку вокруг одной ноги вилки. Для этого необходимо сначала снять нагрузку с вилки. Сдвиньте кабельную стяжку вниз до конца погружаемой трубки. Сядьте на велосипед. При этом пружина вилки сжимается, и кабельная стяжка перемещается вверх. Таким образом Вы можете просто и удобно измерить ход пружины. Если амортизационная вилка сжимается слишком сильно, увеличьте степень предварительного напряжения пружины до указанного.



Режим движения

Выберите подходящую местность, чтобы проверить настройку амортизационной вилки. При этом вилка должна работать по всему ходу пружины и погружаться до конца только при особенно жестких толчках.

Специальная функция блокировки

На правой ноге вилки расположено устройство блокировки. Оно позволяет заблокировать амортизационную вилку таким образом, что пружина вилки не будет сжиматься при движении по неровной поверхности. Используйте данную функцию исключительно на ровном полотне дороги с малым количеством неровностей или при подъеме на гору «танцовщицей».

! ОСТОРОЖНО

Опасность падения при спуске с горы с включенной функцией блокировки. Никогда не забывайте разблокировать амортизационную вилку перед спуском с горы или движением по неизвестной местности, поскольку неожиданные выбоины или неровности создают высокую нагрузку на заблокированную вилку. Кроме того, в этом случае возможные толчки передаются напрямую на запястья, что может привести к потере контроля над велосипедом и падению.

Настройка демпфирования [только для амортизационной вилки DT Swiss XMM]

После установки оптимального сжатия амортизационной вилки под весом велосипедиста необходимо настроить отскок, т. е. отрегулировать скорость обратного хода вилки. Слишком малое демпфирование приводит к очень быстрому обратному ходу вилки. Чем больше Вы закручиваете регулятор демпфирования, тем медленнее становится обратный ход вилки. При чрезмерно закрученном регуляторе демпфирования в случае толчков, следующих непосредственно друг за другом, вилка оседает, поскольку не успевает достаточно быстро возвращаться в исходное положение.

i ИНФОРМАЦИЯ

Производители амортизационных вилок предоставляют подробные инструкции по эксплуатации, в которых детально описываются возможности настройки вилок. Тщательно прочтите эти инструкции по эксплуатации перед началом процесса настройки.

Подгонка параметров велосипеда под физиологию велосипедиста

При покупке велосипеда Вы должны выбрать подходящий Вам размер рамы.

i ИНФОРМАЦИЯ

Если Вы выбрали раму маленького размера, убедитесь, что Ваша нога при вращении педалей и одновременном повороте руля не соприкасается с передним колесом.

Кроме выбора размера рамы Вы можете выполнить на велосипеде дополнительные регулировки, чтобы оптимально адаптировать его к Вашим физиологическим особенностям. Вы можете отрегулировать положение седла и выноса руля, а также самого руля.

i ИНФОРМАЦИЯ

Сотрудники специализированного магазина по продаже велосипедов помогут Вам быстро настроить велосипед в соответствии с Вашими потребностями.

После каждой регулировки обязательно выполните проверку, описанную в главе «Проверка технического состояния велосипеда перед началом движения» на стр. 14, и испытайте велосипед в местах, где нет уличного движения.

Если Вы выполняете регулировку на болтовых соединениях, всегда соблюдайте предписанные моменты затяжки! Моменты затяжки находятся в главе «Рекомендованные моменты затяжки» на стр. 80, в руководствах производителей компонентов и на их интернет-сайтах.

Регулировка высоты седла

Для оптимальной передачи усилия на педали необходимо отрегулировать высоту седла в соответствии с длиной Ваших ног. Для этого поставьте ногу на педаль таким образом, чтобы подъем свода стопы располагался над осью педали. В самом нижнем положении шатуна Ваша нога должна быть слегка согнута. Теперь поставьте пятку на педаль в самом нижнем положении. Теперь нога должна быть полностью вытянутой, бедра должны находиться в прямолинейном положении.

Выполняйте регулировку в обуви, в которой Вы катаетесь на велосипеде, или в специальной велосипедной обуви.



Подгонка параметров велосипеда под физиологию велосипедиста



Для подгонки высоты седла откройте быстросъемное крепление зажима опоры седла.

Теперь Вы можете отрегулировать высоту опоры седла.

УКАЗАНИЕ

Опасность повреждения из-за шатающейся или застрявшей в подседельной трубе опоры седла. Ни в коем случае не пытайтесь ослабить застрявшую опору седла с применением большого усилия. Обратитесь в специализированную велосипедную мастерскую.

И ИНФОРМАЦИЯ

Минимальная высота опоры седла указана или на самой опоре, или на раме. Если на раме и опоре седла указаны различные данные, используйте наибольшую минимальную высоту установки. На рамах с подседельной трубой, выступающей за край верхней трубы, конец опоры седла всегда должен находиться ниже верхней трубы или верхних перьев рамы. Соблюдайте минимальную высоту установки опоры седла.

И ИНФОРМАЦИЯ

При открытом быстросъемном креплении на зажиме опоры седла она должна легко скользить в подседельной трубе.

И ИНФОРМАЦИЯ

При установке опоры седла в раму и компоненты из углеволокна используйте смазку или специальную карбоновую пасту.

После того как Вы определили правильную высоту опоры седла, установите седло ровно, посмотрев на него вдоль верхней трубы.

Закрепите опору седла с помощью быстросъемного крепления. Достаточная плотность фиксации обеспечивается даже без использования повышенного усилия. При необходимости отрегулируйте усилие быстросъемного крепления с помощью специальной регулировочной гайки на быстросъемном креплении.

Дополнительные указания по быстросъемным креплениям можно найти в главе «Использование быстросъемных креплений и съемных осей» на стр. 24.

Проверьте плотность посадки седла, попытавшись повернуть его.

УКАЗАНИЕ

Опасность повреждения рамы и опоры седла. Не затягивайте слишком сильно быстросъемное крепление на зажиме подседельной трубы!



Убедитесь, что, сидя на седле, Вы легко касаетесь земли. Если это не так, для начала Вам следует, как минимум, немного опустить седло, чтобы Вы чувствовали себя уверенно, сидя на велосипеде.

ОСТОРОЖНО

Максимально допустимая высота установки опоры седла. Если опора седла вытянута с превышением максимально допустимой высоты [маркировка на опоре седла или раме], то рама или опора седла может сломаться, что приведет к падению или аварии. Соблюдайте максимальную высоту установки опоры седла.

Вы также можете отрегулировать наклон и расположение седла по горизонтали. Данными регулировками вы можете менять расстояние от седла до руля и подшипника каретки. Угол наклона седла должен быть максимально близок к горизонтالي; при этом велосипедист не будет соскальзывать с седла.

Для регулировки седла ослабьте зажимной болт седла. Открутите его на несколько оборотов [вернув болт полностью, Вы разберете зажимной механизм седла]. Теперь седло можно регулировать как в продольном направлении, так и по углу наклона.

Подгонка параметров велосипеда под физиологию велосипедиста



Выберите желаемое положение сиденья в продольном направлении. Следите за метками на направляющих и не выходите за их пределы.

Установите седло в горизонтальное положение. Для этого в качестве помощи Вы можете воспользоваться ватерпасом.

Теперь снова затяните зажимной винт седла с помощью динамометрического ключа. При этом седло не должно проворачиваться. Проверьте плотность посадки седла, попытавшись повернуть его вверх и вниз.



i ИНФОРМАЦИЯ

Регулярно проверяйте момент затяжки болтовых соединений с помощью динамометрического ключа в соответствии с информацией в этом руководстве и данными производителя. Затягивайте каркас сиденья только на ровной поверхности. Следите за метками на направляющих. При работах с карбоновыми рамами используйте карбоновую монтажную пасту.

Регулировка руля и выноса руля

Вы можете отрегулировать руль в соответствии с Вашими потребностями.

⚠ ОСТОРОЖНО

Изменения регулировок руля и выноса руля.

Руль и вынос руля относятся к компонентам, имеющим огромное значение для безопасности велосипеда. Изменение их регулировок может поставить безопасность под угрозу. Если Вы не уверены, что сможете выполнить правильные настройки, обратитесь в специализированную велосипедную мастерскую. Используйте только одобренные оригинальные запчасти Porsche. Проверьте, что комбинация руля и выноса руля одобрена соответствующим производителем.

⚠ ОСТОРОЖНО

Недостаточная затяжка болтовых соединений. Недостаточно затянутые болтовые соединения на руле и выносе руля могут открыться во время движения и привести к падениям или авариям. Соблюдайте моменты затяжки, указанные в главе «Рекомендованные моменты затяжки*» на стр. 80 или в руководствах производителей компонентов или на их интернет-сайтах.

УКАЗАНИЕ

Опасность поломки руля и выноса руля из-за чрезмерной затяжки болтовых соединений. Соблюдайте моменты затяжки, указанные в главе «Рекомендованные моменты затяжки*» на стр. 80 или в руководствах производителей компонентов или на их интернет-сайтах.

Вынос руля

Вы можете отрегулировать высоту выноса руля с помощью распорных колец между рулевой колонкой и выносом руля.

Если Вы хотите изменить высоту выноса руля, то сначала Вам необходимо ослабить винт крепления выноса руля. Выкрутите винт с внутренним шестигранником М5 из крышки рулевой колонки и извлеките его. Теперь Вы можете снять вынос руля с рулевого стержня. Извлеките расположенные под выносом руля распорные кольца, чтобы опустить вынос руля вниз. Помните, что между выносом руля и рулевой колонкой всегда должно располагаться минимум одно распорное кольцо. Кроме этого Вы можете отрегулировать высоту рулевой колонки, повернув ее в соответствующую сторону.



Подгонка параметров велосипеда под физиологию велосипедиста

Для монтажа выноса руля снова установите его на рулевой стержень. Возьмите снятые ранее распорные кольца и установите их на рулевой стержень над выносом руля.

Это обязательно для правильной регулировки люфта рулевой колонки без необходимости укорачивания рулевого стержня.

Снова закрутите крышку рулевой колонки и выполните действия, приведенные в главе «Регулировка рулевой колонки Ahead Set¹» на стр. 54.



⚠ ОСТОРОЖНО

Люфт в рулевой колонке. Люфт в рулевой колонке может привести к повреждению рулевой колонки, выноса руля и рулевого стержня. Существует опасность аварии. Всегда используйте все установленные изначально распорные кольца.



⚠ ОСТОРОЖНО

Крепление выноса руля. Недостаточная затяжка крепления выноса руля может привести к падению. При регулировке выноса руля не применяйте слишком большую силу.

⚠ ОСТОРОЖНО

Недостаточная затяжка болтовых соединений. Недостаточно затянутые болтовые соединения на выносе руля могут открутиться во время движения и привести к падениям или авариям. Соблюдайте моменты затяжки, указанные в главе «Рекомендованные моменты затяжки» на стр. 80, в руководствах производителей компонентов или на их интернет-сайтах.

i ИНФОРМАЦИЯ

Для регулировки выноса руля отдайте велосипед в специализированную велосипедную мастерскую.

Руль

Вы можете отрегулировать наклон руля, чтобы Вам было удобнее держаться за него. Для этого ослабьте зажимной винт руля [с внутренним шестигранником M4/Torx² T25].

Теперь Вы можете повернуть руль в выносе руля и выровнять его в соответствии со своими потребностями. Установите его так, чтобы Ваши запястья были расслаблены и не слишком сильно выворачивались наружу.

После того как Вы нашли удобное положение, чтобы держаться за руль, снова затяните зажимной винт руля с предписанным моментом затяжки. Следите за тем, чтобы руль располагался по центру крепления выноса руля. Для проверки зажимного соединения попытайтесь повернуть руль относительно выноса руля.

i ИНФОРМАЦИЯ

Следите за тем, чтобы крепежные поверхности были чистыми и обезжиренными. При необходимости используйте карбоновую пасту, чтобы снизить прижимное усилие.



⚠ ОСТОРОЖНО

Манетки переключения скоростей и рычаги тормозных механизмов

Вы можете отрегулировать угол наклона манеток переключения передач и тормозных рычагов в соответствии с положением рук на руле. Для этого ослабьте винты, расположенные на зажимах манеток. Переместите манетку и/или тормозной рычаг в удобное для Вас положение и затяните винты соответствующим моментом затяжки. Кроме этого Вы можете отрегулировать расстояние от тормозного рычага до руля. Для этого используйте винт с внутренним шестигранником, расположенный на рычаге. После регулировки проверьте, что тормозные рычаги обеспечивают эффективное торможение и что тормозной рычаг не соприкасается с рулем.



⚠ ОСТОРОЖНО

Недостаточное тормозное усилие. Максимальное тормозное усилие достигается, если полностью выжатый тормозной рычаг не соприкасается с рулем. Установите тормозной рычаг так, чтобы он обеспечивал максимальную эффективность работы тормозов.

i ИНФОРМАЦИЯ

Соблюдайте указания производителя тормозной системы.

Транспортировка багажа/перевозка детей

Соблюдайте максимально разрешенную полную массу велосипеда, указанную в главе «Использование велосипеда по назначению» на стр. 27. Максимально разрешенная полная масса обычно включает в себя массу велосипеда, багажа и велосипедиста. При транспортировке багажа не превышайте это значение.

При установке на велосипед дополнительного багажника проверьте, что багажник соответствует требованиям стандарта DIN 14872.

Проверьте, что навесное оборудование велосипеда, предназначенное для крепления таких систем транспортировки, имеет соответствующий допуск. Соблюдайте указания производителя.

ОСТОРОЖНО

Поездка с багажом. В результате перегрузки велосипеда могут сломаться или отказать влияющие на безопасность компоненты. При загрузке велосипеда его поведение на дороге изменяется, а тормозной путь увеличивается. Ни в коем случае не превышайте разрешенную полную массу велосипеда 120 кг. Откорректируйте давление в шинах с учетом полной массы велосипеда. Потренируйтесь езде на загруженном велосипеде в местах, свободных от уличного движения. Адаптируйте свой стиль вождения к изменившемуся поведению велосипеда.

ОСТОРОЖНО

Использование детских сидений и прицепов для перевозки детей. Велосипеды Porsche не допущены к монтажу детских сидений или для езды с прицепами для детей. Не используйте детские кресла или прицепы для перевозки детей.

Транспортировка велосипеда на автомобиле

Лучше всего перевозить велосипед в багажнике автомобиля. Тут велосипед защищен от воздействия окружающей среды и грязи. Следите за тем, чтобы багажный отсек автомобиля не испачкался. При необходимости подложите что-нибудь под велосипед. Для крепления велосипеда Вы можете использовать внутрисалонную крепежную систему.

Следите за тем, чтобы велосипед не лежал на сиденье, где расположены механизмы переключения и привода. Это может привести, например, к деформации заднего переключателя. Кроме этого тормозные диски также необходимо защитить от повреждений. Проследите за тем, чтобы тросики или тормозные магистрали не перегибались.

Если Вы не перевозите свой велосипед в багажном отсеке автомобиля, компания Porsche предлагает системы транспортировки велосипедов.

Предлагается два типа систем – для установки на крышу и на тягово-сцепное устройство автомобиля.

ОСТОРОЖНО

Незакрепленный велосипед в багажном отсеке. При торможении, смене направления движения или аварии незакрепленный велосипед может сместиться и представлять опасность. Никогда не перевозите незакрепленный велосипед в багажнике автомобиля.

ОСТОРОЖНО

Незакрепленный груз. При транспортировке велосипеда снаружи автомобиля незафиксированные детали [инструмент, багажные сумки и т.д.] могут отсоединиться и привести к аварии. Закрепите такие компоненты на велосипеде или снимите их перед транспортировкой.

ОСТОРОЖНО

Невидимые повреждения рамы. Фиксация карбоновой рамы в зажиме системы транспортировки может привести к появлению невидимых повреждений и внезапной поломке рамы. Это также относится к системам транспортировки Porsche. Используйте только зажимы, подходящие к раме Вашего велосипеда. Избегайте чрезмерно сильного зажима рамы.

ОСТОРОЖНО

Габариты автомобиля, светотехника и номерной знак. Перевозка груза, выступающего за пределы автомобиля, и закрытая светотехника автомобиля могут привести к авариям. Погрузите велосипед таким образом, чтобы он не выступал за боковую часть автомобиля и не закрывал собой светотехнику и номерной знак.

УКАЗАНИЕ

Опасность повреждения трубы рамы с неправильными последствиями. При зажиме объемных труб рамы в креплениях проверьте, что зажимные крепления системы транспортировки рассчитаны на такие трубы.

УКАЗАНИЕ

Опасность повреждения руля, выноса руля, седла и опоры седла в результате использования неподходящих систем транспортировки. Не используйте такие системы транспортировки, на которых велосипед монтируется в перевернутом положении, т.е. рулем и седлом вниз. Не используйте системы транспортировки с возможностью крепления к шатунам каретки.

Транспортировка велосипеда на автомобиле

При покупке системы транспортировки велосипеда проверьте, что она соответствует нормам безопасности, действующим в Вашей стране [например, наличие знака GS].

Что касается Германии, то система транспортировки должна иметь допуск согласно § 22 правил допуска транспортных средств к эксплуатации.

Изучите руководство по эксплуатации системы транспортировки велосипеда и соблюдайте максимально допустимую нагрузку и предписанную максимальную скорость.

i ИНФОРМАЦИЯ

Изучите обязанности по обозначению грузов, действующие в Вашей стране для перевозки велосипедов.

! ОСТОРОЖНО

Незакрепленный или неверно закрепленный велосипед. Незакрепленный или неверно закрепленный велосипед во время движения может привести к серьезной аварии. Проверяйте надежность и правильность крепления велосипеда перед каждой поездкой, а в ходе длительного путешествия – через регулярные промежутки времени.

! ОСТОРОЖНО

Воздух в тормозной системе. Если велосипед с гидравлическими дисковыми тормозами перевозится в перевернутом положении, то в тормозную систему может попасть воздух, что, в свою очередь, может привести к отказу тормозов. Не перевозите велосипеды с гидравлическими дисковыми тормозами в перевернутом положении.

УКАЗАНИЕ

Опасность повреждения велосипеда в результате несоблюдения общей высоты автомобиля при загрузке велосипеда. Измерьте высоту автомобиля с грузом, запишите ее и прикрепите в салоне автомобиля. Следите за высотой автомобиля с грузом при заезде на крытые парковки, в [подземные] гаражи и туннели.

УКАЗАНИЕ

Опасность повреждения велосипеда [тормозов, задней части рамы и амортизационной вилки] при перевозке велосипеда с демонтированными колесами. Установите фиксаторы в суппорты дисковых тормозов. Установите распорки в заднюю часть рамы и вилку переднего колеса.



Транспортировка велосипеда в самолете

При транспортировке велосипеда в самолете его необходимо упаковать в специальный бокс для велосипеда или в картонную коробку для велосипеда. Чехлы для велосипедов зачастую не обеспечивают достаточной защиты.

Для защиты колес используйте специальные чехлы для колес.

i ИНФОРМАЦИЯ

Возьмите с собой необходимый инструмент и данное руководство, чтобы на месте правильно собрать велосипед.

УКАЗАНИЕ

Опасность повреждения велосипеда [тормозной системы, задней части рамы и вилки переднего колеса] при перевозке велосипеда с демонтированными колесами. Установите транспортировочные фиксаторы в суппорты дисковых тормозов. Установите распорки в заднюю часть рамы и вилку переднего колеса.

Надлежащая экипировка

Велошлемы

Мы настоятельно рекомендуем использовать велошлем, даже если в Вашей стране нет соответствующих законодательных положений. При покупке шлема получите консультацию в специализированном магазине и проверьте, что шлем плотно прилегает к голове, не сдавливая ее.

При покупке велошлема проверьте его соответствие таким стандартам, как DIN EN 1078, CPSC, ASTM, SNELL или ANSI.

Велошлемы предназначены исключительно для езды на велосипеде. Соблюдайте указания производителя.

ОПАСНО

Неиспользование велошлема, использование неподходящего или неправильно закрепленного велошлема. Если Вы катаетесь без шлема, то в случае аварии у Вас нет соответствующей защиты. Неподходящий или неправильно закрепленный велошлем в случае аварии повышает риск получения тяжелых травм. При катании на велосипеде всегда используйте велошлем. Убедитесь, что велошлем подходит Вам по размеру, а ремешок правильно отрегулирован и зафиксирован.

Наушники

Не катайтесь на велосипеде в наушниках, так как, в противном случае, Вы не сможете услышать предупредительных сигналов, а также будете отвлекаться от дорожной обстановки. Это может привести к аварии, которая подвергнет риску Вас и других участников движения.

Очки

При езде на велосипеде Вам, кроме того, следует использовать защитные очки. Они защищают Вас от солнечного излучения, ветра, а также от насекомых, которые могут попасть в глаза и затруднить видимость. Опасность падения!

Прочее

Кроме велошлема и очков мы рекомендуем носить защитную одежду [например, велоштаны, трико и перчатки].

Что касается штанов, проверьте, что они плотно прилегают к ногам и не попадут в механизмы переключения и привода или в спицы. При необходимости используйте специальные зажимы или стяжки.

Одежда должна иметь яркий цвет, что сделает Вас хорошо заметными на дороге. Вы также можете носить одежду со специальными светоотражающими полосками.

Для катания на велосипеде используйте крепкую обувь, которая позволит Вам уверенно крутить педали.

ОПАСНО

Неподходящая велосипедная экипировка. Неподходящая велосипедная экипировка повышает риск получения травм при езде по дорогам и пересеченной местности. Всегда используйте предназначенную для катания на велосипеде экипировку, особенно это касается шлема, очков и перчаток.

Технический осмотр

Ваш велосипед полностью готов к эксплуатации. Каждая деталь требует ухода и обслуживания. Только так Вы сможете сохранить велосипед в рабочем и технически безопасном состоянии. Первый технический осмотр велосипеда необходимо провести после первых 5–15 часов эксплуатации или 100–300 километров, так как к этому времени могут растянуться тросики, что может снизить точность переключений.

После обкатки Вам следует регулярно отдавать велосипед на проверку в специализированную мастерскую. Периодичность технического обслуживания зависит от типа применения велосипеда и погодных условий.

ОСТОРОЖНО

Неквалифицированный технический осмотр и ремонт. Многие виды технического осмотра и ремонта должны выполняться специалистами и требуют не только специальных знаний, но и специальных инструментов. Неквалифицированный технический осмотр и настройка могут привести к поломке деталей велосипеда. Самостоятельно выполняйте только те виды работ, для которых у Вас имеются необходимые специальные знания и инструменты, например, динамометрический ключ.

ИНФОРМАЦИЯ

При замене тормозных компонентов используйте исключительно допущенные оригинальные запчасти Porsche. За более подробной информацией по оригинальным запчастям Porsche обратитесь по горячей линии Porsche Bike Hotline¹. Соблюдайте «График технического и сервисного обслуживания» на стр. 78.

Указания по уходу

Воздействие окружающей среды, как, например, грязь, соль при эксплуатации в зимний период или даже пот, могут повредить лакокрасочное покрытие и детали велосипеда. Поэтому Вам следует регулярно чистить все детали велосипеда.

УКАЗАНИЕ

Опасность повреждения велосипеда в результате неправильной чистки. При очистке с помощью мойки высокого давления или паровой мойки вода может попасть через уплотнители в подшипники и повредить их. Не используйте мойки высокого давления или паровые мойки

Для мойки велосипеда используйте мягкую струю воды или ведро воды с губкой. Кроме того, при ручной мойке Вы раньше заметите повреждения краски, изношенные детали или другие дефекты.

После каждой мойки следует заново смазывать цепь и проверять состояние открытых тросиков.

⚠ ОСТОРОЖНО

Трещины, царапины, деформированные детали. Трещины, царапины, деформированные детали и другие дефекты указывают на усталостное повреждение и износ деталей. Деталь может неожиданно сломаться. При очистке обратите внимание на поврежденные детали и незамедлительно замените их. В случае сомнения свяжитесь с сотрудниками горячей линии Porsche Bike Hotline¹.

УКАЗАНИЕ

Опасность повреждения в результате коррозии. Незамедлительно устраняйте повреждения лакокрасочного покрытия.

УКАЗАНИЕ

Опасность повреждения цепи при погружении в бензин для промывки: с роликов цепи будет удалена смазка. Не погружайте цепь в бензин для промывки.

⚠ ОСТОРОЖНО

Функционирование тормозной системы. Попадание на тормозные диски и колодки моющих средств или смазки цепи может негативно сказаться на функционировании тормозной системы. Не допускайте попадания на тормозные диски и колодки моющих средств и смазки цепи.

УКАЗАНИЕ

Обезжириватели, содержащие ацетон, метилхлорид и т. д., или содержащие растворители, не нейтральные или химические чистящие средства разъедают лакокрасочное покрытие. Удаляйте жидкую и твердую смазку с лакокрасочного покрытия при помощи чистящих средств на нефтяной основе.

ⓘ ИНФОРМАЦИЯ

При выборе средств для ухода и очистки обращайте внимание на их экологическую безопасность.

ⓘ ИНФОРМАЦИЯ

Скопления налета ржавчины могут образоваться даже при оптимальном уходе за велосипедом. Это не является признаком плохого качества. Как правило, налет ржавчины удаляется простой чисткой деталей. Для ухода за велосипедом используйте стандартные средства для консервации и антикоррозийной защиты.

После использования утилизируйте смазочные, чистящие средства и средства по уходу так, чтобы это не нанесло вреда окружающей среде. Как правило, такие средства нельзя выбрасывать с обычными бытовыми отходами, в канализацию или контейнеры на улице. Прочитайте указания на используемых Вами средствах.

Дополнительные указания по уходу за карбоновыми деталями

Чистку карбоновых деталей следует выполнять водой при помощи мягкой тряпки или с использованием моющего средства, если это необходимо.

Для полировки поверхности используйте автомобильный воск. Не используйте полироли, так как они содержат абразивные чистящие вещества.

С помощью специальной пленки защитите раму в местах трения с тросиками, а также в области нижней трубы, подверженной попаданию камней.

Навесные детали должны крепиться к карбоновым рамам и вилкам только в предназначенных для этого местах. Не имеющие допуска зажимы запрещены, так как они могут повредить раму или вилку переднего колеса.

Защита от угона

На велосипедах Porsche Bike используется система защиты от угона CODE-No.com. Бесплатная анонимная регистрация Вашего контактного адреса на сайте www.CODE-No.com закрепляет велосипед за владельцем. Стикер с уникальным номером продукта приклеен под лакокрасочным покрытием на нижней трубе рамы в области каретки.



Если Ваш велосипед угнали, то в своей учетной записи на сайте www.CODE-No.com Вы можете пометить его как угнанный. Перепродажа угнанного велосипеда практически невозможна, так как его статус можно легко проверить через интернет или приложение для сканирования QR-кода, установленное на смартфон.

Хранение велосипеда

Если велосипед регулярно используется и за ним осуществляется надлежащий уход, то при его постановке на непродолжительную стоянку каких-либо специальных мер не требуется. Вам лишь следует проследить за тем, чтобы велосипед хранился в хорошо проветриваемом и сухом месте.

Если Вы хотите поставить велосипед на длительную стоянку, то помните, что со временем воздух из шин уходит. Чтобы избежать повреждения шин, подвесьте велосипед на специальном приспособлении или регулярно проверяйте давление воздуха в шинах.

Храните велосипед в чистом состоянии. Защитите навесные детали велосипеда от коррозии.

Например, Вы можете снять опору седла с рамы, чтобы попавшая в раму влага высохла. Что касается механизмов переключения, то спереди и сзади должны быть выбраны самые маленькие звездочки. Это разгрузит механизмы переключения и цепь.

УКАЗАНИЕ

В периоды, когда Вы не используете свой велосипед, отвезите его в специализированную мастерскую для комплексной проверки.

Гарантийные условия

Гарантийные условия производителя

Производитель велосипеда
ADP Engineering GmbH
Waldstraße 23/B10
63128 Dietzenbach
Germany
[Гарант] предоставляет покупателю [получателю гарантии] нижеизложенную гарантию безупречной работы велосипеда на два года. При передаче данного велосипеда критерием оценки является обычное техническое состояние однотипных велосипедов у производителей.

Гарантия действует исключительно для велосипедов, проданных или поставленных в странах, где имеются авторизованные дилеры Porsche.

Гарантийный срок начинается с момента выставления оригинального счета или оригинального кассового чека авторизованным дилером Porsche, продавшим велосипед получателю гарантии. При перепродаже велосипеда получателем гарантии гарантия для последующего [-щих] покупателя [-ей] не действует [также в течение не истекшего срока действия гарантии].

При выявлении дефекта, на который распространяется гарантия, гарант, по своему усмотрению, может или устранить дефект, или заменить велосипед на новый. При устранении дефекта гарант, по своему усмотрению, может или починить неисправную деталь, или заменить ее. Если дефект нельзя устранить, или получатель гарантии не согласен с проведением дальнейших попыток устранения дефекта, он может только потребовать заменить дефектный велосипед.

На дальнейшие требования гарантии не распространяется. Особенно это касается требований замены, например, предоставление другого велосипеда на время устранения дефектов, или на требования возмещения ущерба.

Данная гарантия не ограничивает законных прав покупателя, в частности требований относительно дефектов в изделии или гарантии безопасности изделия от производителя.

Предъявление гарантийных требований

Гарантийные требования предъявляются только на предприятии авторизованного дилера Porsche, продавшего возвращенный велосипед.

Для этого вместе с дефектным велосипедом необходимо предъявить оригинальный счет или оригинальный кассовый чек. Если дефектный велосипед и оригинальный счет или оригинальный кассовый чек не были предъявлены, или оригинальный счет или оригинальный кассовый чек заполнены не полностью, неразборчиво или неправильно, гарант может отказаться от выполнения гарантийных услуг.

Для установленных или отремонтированных деталей при устранении дефектов также предоставляется гарантия до окончания срока действия гарантии на велосипед. То же самое касается велосипеда, предоставленного в качестве замены.

Если при наступлении гарантийного случая гарант предоставляет новый велосипед, он имеет право потребовать возврат дефектного велосипеда и выплату соразмерной компенсации за пользование возвращенным велосипедом согласно предписаниям Гражданского кодекса ФРГ об отказе, §§ 346-348 Гражданского кодекса ФРГ. Принятие обратно дефектного велосипеда, также предоставление нового велосипеда осуществляются только на предприятии авторизованного дилера Porsche, продавшего велосипед.

Исключение гарантийных требований

Гарантия не распространяется на износ при эксплуатации.

Гарантия не распространяется на возмещение затрат на регулярное техническое обслуживание и ремонт. Также гарантийные обязательства исключаются, если дефекты возникли вследствие:

1. использования велосипеда ненадлежащим образом или непомерных нагрузок, например, на спортивных соревнованиях или при перегрузке, или
2. проведенного неправильного ремонта, неправильного технического обслуживания или ухода за велосипедом получателем гарантии или третьим лицом, не являющимся авторизованным партнером Porsche или специализированным дилером велосипедов, или
3. установки на велосипед деталей, использование которых не было разрешено гарантом, или осуществления изменений велосипеда запрещенным гарантом способом [в частности, с целью соответствия действующим национальным

или местным предписаниям страны, не являющейся страной, для которой данный велосипед изначально был разработан и произведен] или

4. несоблюдения получателем гарантии предписаний по эксплуатации, обращению и уходу за велосипедом [например, инструкции по эксплуатации] или

5. повреждения велосипеда из-за постороннего воздействия, установкой для хранения, транспортным устройством или из-за иного внешнего воздействия [авария, вандализм] или

6. запоздалого заявления получателя гарантии о наличии дефектов или несвоевременного создания условий получателем гарантии для устранения дефектов.

Гарантийные обязательства исключаются, если номер рамы велосипеда был изменен, удален или стал неразборчивым.

Если гарант заявляет об исключении гарантийных обязательств, получатель гарантии несет бремя доказывания необоснованности исключения гарантийных обязательств.

Гарантия, износ, тормозные накладки

Гарантия

Следует различать вышеизложенную гарантию производителя в отношении гаранта и установленную законом гарантию продавца велосипеда по устранению дефектов.

Износ

Некоторые детали велосипеда изнашиваются при работе. На такой обычный износ ни вышеизложенная гарантия, ни установленная законом гарантия устранения дефектов не распространяются. Степень износа зависит от ухода, технического обслуживания и эксплуатации велосипеда [километраж, езда под дождем, грязь, соль и т.д.]. Велосипеды, часто оставляемые на открытом воздухе, из-за погодных условий могут изнашиваться в большей степени. То же касается соленого морского воздуха.

Изнашивающиеся детали требуют регулярного технического обслуживания и ухода; но, несмотря на это, рано или поздно, в зависимости от интенсивности и условий использования, срок их службы заканчивается. Тогда их необходимо заменить. Следующие части в наибольшей степени подвержены износу: приводная цепь/ремень, кассета малых шестерен, передние шестерни и ременный шкив, резиновые ручки, механизм переключения, тяги переключения, руль и передняя часть конструкции, опоры седла и седло, тормозные накладки и диски, ходовые колеса, включая шины и камеры, линии тормозной системы.

Тормозные накладки

Накладки дисковых тормозов изнашиваются при работе. При использовании в спортивных целях или при езде по горной местности может потребоваться более частая замена накладок. Регулярно проверяйте состояние накладок и, при необходимости, заменяйте их в специализированной мастерской. Обращаем Ваше внимание на то, что использование изношенной детали опасно и может привести к авариям. Кроме того, изношенная деталь может повредить другие детали велосипеда.

Вопросы по монтажу, настройке и обслуживанию

При возникновении вопросов по монтажу, настройке и обслуживанию обращайтесь в специализированные магазины по продаже велосипедов или по горячей линии Porsche Bike Hotline¹.

i ИНФОРМАЦИЯ

Придерживайтесь графика прохождения сервисного и технического обслуживания, указанного в руководстве по эксплуатации производителей отдельных деталей.

Велосипеды Porsche: контакт и сервис

Информацию о послепродажном обслуживании и горячей линии Porsche Bike Вы можете найти в Интернете на сайте: www.porsche.com/bike

График технического и сервисного обслуживания

| Деталь | Операция | Перед каждой поездкой | Ежемесячно | Ежегодно |
|--|---|-----------------------------|------------|----------|
| Шины | Проверка давления воздуха | x | | |
| Шины | Проверка протектора и боковых стенок | | x | |
| Тормоза | Проверка тормозов на месте | x | | |
| Тормоза | Очистка дисков и колодок | | x | |
| Тормоза | Проверка степени износа колодок | | x | |
| Тормоза | Замена тормозной жидкости [жидкости DOT] | | | x |
| Внутренний подшипник | Проверка люфта в подшипнике | | x | |
| Цепь | Проверка/смазка | x | | |
| Цепь | Проверка/замена | после 800 км | | |
| Шатуны | Проверка/подтяжка | | | x |
| ЛКП/элоксаль | Мойка | минимум раз в полгода | | |
| Колеса | Проверка наличия радиального биения и плотности крепления | | x | |
| Руль | Замена | не позднее, чем через 5 лет | | |
| Подшипник рулевой колонки | Проверка люфта в подшипнике | | x | |
| Металлические поверхности | Консервация | минимум раз в полгода | | |
| Ступицы | Проверка люфта в подшипнике | | x | |
| Педали | Проверка люфта в подшипнике | | x | |
| Системные педали | Очистка/смазка механизма фиксации ноги | | x | |
| Опора седла/вынос руля | Проверка зажимных винтов | | x | |
| Задний переключатель/передний переключатель | Очистка/смазка/регулировка | | x | |
| Быстросъемные крепления/болтовые крепления колес | Проверка посадки/проверка болтов | x | | |
| Винты и гайки | Проверка/подтяжка | | x | |
| Вентили | Проверка посадки | x | | |
| Опора седла | Демонтаж и смазка | | | x |
| Тросики механизма переключения | Демонтаж и смазка/замена | | | x |

ОСТОРОЖНО

Неквалифицированный технический осмотр и ремонт. Для выполнения работ, указанных в графике технического и сервисного обслуживания, могут потребоваться специальные знания, а также специальные инструменты. Поручите выполнение таких работ специалисту. В случае сомнения свяжитесь с сотрудниками горячей линии Porsche Bike Hotline¹. Ни в коем случае не проводите работ без специальных инструментов [например, динамометрического ключа].

ИНФОРМАЦИЯ

Актуальную версию руководства по эксплуатации велосипеда Porsche Bike Вы найдете на веб-сайте www.porsche.com/bike

Рекомендованные моменты затяжки*

Porsche Bike RX

| Деталь | Производитель | Описание | Момент затяжки |
|--------------------------------|-------------------------------------|--|----------------|
| Рама | | Вставки в проушины | 2–3 Нм |
| | | Держатель для бутылок | 2–3 Нм |
| | | Крепление тросиков, нижняя труба | 2–3 Нм |
| Задний переключатель | Shimano ¹ XTR-RD-M780 | Крепежный винт | 8–10 Нм |
| | | Крепление тросика переключения | 6–7 Нм |
| | | Ролики механизма переключения | 2,5–5 Нм |
| Передний переключатель | Shimano XTR-FD-M985 | Крепежный хомут | 5–7 Нм |
| | | Крепление тросика переключения | 6–7 Нм |
| Манетка переключения скоростей | Shimano XTR-SL-M780 | Крепежный винт хомута на руле | 3 Нм |
| | | Крепежный винт хомута манетки переключения | 2,5 Нм |
| Тормозные рычаги | Magura ² MT8 | | 3 Нм |
| Задний тормозной суппорт | Magura MT8 | | 10 Нм |
| Тормозные диски | Magura Storm ³ SL | Крепление на ступице с 6 отверстиями | 6,2 Нм [CB] |
| Шатун | E13 TRSr double | Крепежный болт левого шатуна | 40–48 Нм |
| Педали | Crankbrothers Mallet ⁴ 2 | | 35–40 Нм |
| Кассета | Shimano-HG81 | Стопорное кольцо | 30–50 Нм |
| Вынос руля | Crankbrothers Iodine ⁵ 2 | | 5 Нм |
| Зажимное крепление седла | Crankbrothers Cobalt ⁶ 2 | | 12 Нм |
| Ручки | Ergon ⁷ GA1 | Зажимной хомут | 3 Нм |

* Указанные тут моменты затяжки могут отличаться от данных производителя. Всегда придерживайтесь данных производителя. Информацию о необходимых моментах затяжки можно узнать в приложенных руководствах по эксплуатации или на интернет-сайтах производителей. При монтаже карбоновых деталей всегда используйте карбоновую монтажную пасту. Для карбоновых деталей указаны максимальные моменты затяжки. Превышение моментов затяжки может привести к повреждению или поломке детали. Используйте резьбовой фиксатор средней прочности Loctite [Локтайт].

Porsche Bike RS

| Деталь | Производитель | Описание | Момент затяжки |
|--------------------------------|------------------------------------|--|----------------|
| Рама | | Вставки в проушины | 2–3 Нм |
| | | Держатель для бутылок | 2–3 Нм |
| | | Крепление тросиков, нижняя труба | 2–3 Нм |
| Задний переключатель | Shimano XTR-RD-M980 | Крепежный винт | 8–10 Нм |
| | | Крепление тросика переключения | 6–7 Нм |
| | | Ролики механизма переключения | 2,5–5 Нм |
| Передний переключатель | Shimano XTR-FD-M985 | Крепежный хомут | 5–7 Нм |
| | | Крепление тросика переключения | 6–7 Нм |
| Манетка переключения скоростей | Shimano XTR-SL-M980 | Крепежный винт хомута на руле | 3 Нм |
| | | Крепежный винт хомута манетки переключения | 2,5 Нм |
| Тормозные рычаги | Magura MT8 | | 3 Нм |
| Задний тормозной суппорт | Magura MT8 | | 10 Нм |
| Тормозные диски | Magura Storm SL | Крепление на ступице с 6 отверстиями | 6,2 Нм [CB] |
| Шатун | Shimano XTR-FC-M980 | Регулировочный болт левого шатуна | 0,7–1,5 Нм |
| | | Крепежный болт левого шатуна | 12–14 Нм |
| Педали | Crankbrothers Candy ⁸ 3 | | 35–40 Нм |
| | | VP-615 | 35–40 Нм |
| Кассета | Shimano-M771 | Стопорное кольцо | 30–50 Нм |
| Вынос руля | Crankbrothers Cobalt 3 | | 5 Нм |
| Зажимное крепление седла | Crankbrothers Cobalt 11 | | 12 Нм |
| Ручки | Crankbrothers Cobalt | Зажимной хомут | 3 Нм |

1 Shimano, Inc. — японская компания, один из крупнейших в мире производителей оборудования для велосипедов, а также снаряжения для рыбалки и сноубординга.

2 Магура

3 Магура Шторм

4 Кранкбразерс Маллет

5 Кранкбразерс Айодайн

6 Кранкбразерс Кобальт

7 Эргон

8 Кранкбразерс Канди

Рекомендованные моменты затяжки

Porsche Bike

| Деталь | Производитель | Описание | Момент затяжки |
|--------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------|----------------|
| Рама | | Вставки в проушины | 2–3 Нм |
| | | Держатель для бутылок | 2–3 Нм |
| | | Крепление тросиков, нижняя труба | 2–3 Нм |
| | | Замок в верхнем пере рамы | 4–6 Нм |
| Ступица | Alfine ¹ SG–S501 | Осевые гайки | 30–45 Нм |
| Шатун | FC–S500 | Регулировочный болт левого шатуна | 0,7–1,5 Нм |
| | | Крепежный болт левого шатуна | 12–15 Нм |
| Манетка переключения скоростей | SL–S503 | Крепежный винт хомута на руле | 5 Нм |
| Внутренний подшипник | | | 35–50 Нм |
| Ручки | Ergon ² GA1 | Зажимной хомут | 4 Нм |
| Тормозные рычаги | Magura ³ MT26 | Зажим на руле | 3 Нм |
| Задний тормозной суппорт | Magura MT 26 | Задний тормозной суппорт | 10 Нм |
| Тормозной диск | Magura Storm ⁴ | Крепление Centerlock | 40 Нм |
| Педали | VP–615 | | 35–40 Нм |
| Вынос руля | | Зажимные винты – рулевой стержень | 8 Нм |
| | | Зажимные винты – крепление руля | 6 Нм |
| Опора седла | | Зажимные винты | 8–10 Нм |
| Боковая подножка | Pletscher ⁵ | Крепёжные винты | 45 Нм |

¹ Олфаин – название линейки продуктов Shimano, Inc.

² Эргон

³ Магура

⁴ Магура Шторм

⁵ Питчер

Моменты затяжки болтов [общая информация]*

| Резьба | Торцовый шестигранный ключ | Торкс | Момент затяжки |
|--------|----------------------------|-------|----------------|
| M | H | T | [Нм] |
| 3 | 2,5 | 10 | 1,2 |
| 4 | 3 | 25 | 2,7 |
| 5 | 4 | 25 | 5,5 |
| 6 | 5 | 30 | 9,5 |
| 8 | 6 | 40 | 23 |
| 10 | 8 | 50 | 46 |
| 12 | 10 | 55 | 79 |

* для болтов с цилиндрической головкой, DIN 912/ISO 4762, класс прочности 8.8

Интернет-сайты производителей компонентов

<http://bike.shimano.com>

<http://www.crankbrothers.com>

<http://www.magura.com>

<http://www.ergon-bike.com>

<http://www.carbondrivesystems.com>

<http://www.fizik.it>

<http://www.schwalbe.com>

<http://www.cateye.com/de>

<http://www.CODE-No.com>

Porsche, Porsche Design, герб Porsche, 911, Carrera и другие марки являются зарегистрированными товарными знаками компании Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG.

Компания сохраняет за собой право на изменение форм и размеров, а также на отклонения в цвете и ошибки.

По состоянию на: 06/13
Напечатано в Германии

Porsche Lizenz- und Handelsgesellschaft mbH & Co. KG
Porschestraße 1
74321 Bietigheim-Bissingen
Germany
www.porsche.com

